



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

**69**-е пленарное заседание

Среда, 8 декабря 2004 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг ..... (Габон)

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

## Тайфун на Филиппинах

**Председатель** (*говорит по-французски*): Прежде чем приступить к обсуждению пунктов нашей повестки дня, я хотел бы от имени членов Генеральной Ассамблеи выразить правительству и народу Филиппин наше глубочайшее сочувствие в связи с трагической гибелью людей и значительным материальным ущербом в результате недавнего тайфуна, обрушившегося на эту страну. Я также выражаю надежду на то, что международное сообщество в духе солидарности незамедлительно и щедро откликнется на все просьбы о помощи.

**Г-н Баха** (Филиппины) (*говорит по-английски*): От имени президента Филиппин Глории Макапагал Арройо и народа нашей страны я искренне благодарю Генеральную Ассамблею за выражение филиппинскому народу сочувствия и солидарности в это тяжелое для нас время, когда мы постепенно преодолеваем последствия трагических событий, связанных с гибелью людей и материальным ущербом, причиненным Филиппинам в течение минувших недель.

Филиппины глубоко признательны всем тем, кто незамедлительно откликнулся на наш настоятельный призыв о помощи. Мы благодарим Организацию Объединенных Наций, прежде всего Управ-

ление по координации гуманитарной деятельности (УКГД), Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, ЮНИСЕФ, и следующие государства-члены: Австралию, Бельгию, Канаду, Китайскую Народную Республику, Германию, Республику Корея, Японию, Нидерланды, Новую Зеландию, Сингапур, Испанию, Швейцарию, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, а также Европейский союз за их быстрый отклик на эту трагедию и предоставление нам чрезвычайной помощи.

Мы глубоко признательны Соединенным Штатам за направление развернутого на Окинаве, Япония, целого корпуса морской пехоты в составе более 600 военнослужащих, а также свыше десятка вертолетов средней и большой грузоподъемности и транспортных самолетов для оказания содействия в проводимой работе по предоставлению чрезвычайной помощи и воздушной перевозке пострадавших и получивших ранения людей из районов, изолированных в результате этого стихийного бедствия.

Мы также признательны неправительственным организациям, таким как Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, ОКСФАМ, Врачи без границ, Телеком без границ, Каритас, Католическая благотворительная служба, Всемирная служба церквей, Христианская помощь, Организация по перспективам миро-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

вого развития, Взаимодействие, Хлеб голодным, Совместная деятельность церквей и многим другим. Мы выражаем сочувствие пострадавшим, а также признательность другим правительствам, которые выразили нам сочувствие и солидарность с нами.

Многое еще предстоит сделать в ближайшие дни и недели для оказания пострадавшим помощи по преодолению последствий этого бедствия. Президент Арройо обратилась с просьбой о предоставлении дополнительной помощи, которая нам необходима для недопущения распространения болезней и восстановления электричества, связи и водоснабжения в пострадавших районах. Нам потребуется всевозможная помощь для восстановления и реабилитации пострадавших в результате тайфуна районов.

Еще раз — большое спасибо.

#### **Пункт 17 повестки дня**

#### **Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения**

##### **(а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

##### **Доклад Пятого комитета (A/59/582)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Пятый комитет в пункте 7 своего доклада рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Рональда Элькхёйзена (Нидерланды), г-на Хорхе Флореса Кальехаса (Гондурас), г-на Джерри Крамера (Канада), г-жу Сунь Миньцзинь (Китай), г-на Раджата Саху (Индия) и г-на Дзюна Ямадзаки (Япония).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих только что упомянутых мною лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас мы переходим к рассмотрению доклада Пятого комитета по подпункту (b) пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Комитета по

взносам», который содержится в документе A/59/583.

В пункте 6 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Дэвида Даттона (Австралия); г-на Поля Экоронга а Донга (Камерун); г-на Бернардо Грейвера дель Ойо (Уругвай); г-на Хассана Мухаммеда Хассана (Нигерия); г-на Эдуардо Эктора Иглесиаса (Аргентина) и г-на Эдуарду Мануэла да Фонсеку Фернандиша Рамуша (Португалия).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих только что упомянутых мною лиц членами Комитета по взносам?

**Председатель** (*говорит по-французски*): В пункте 7 этого же доклада Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Вячеслава Анатольевича Логутова (Российская Федерация) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года и истекающий 31 декабря 2005 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этого только что упомянутого мною лица членом Комитета по взносам?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предлагаю сейчас членам Ассамблеи обратить внимание на доклад Пятого комитета по подпункту (c) пункта 17 повестки дня, озаглавленный «Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям», содержащийся в документе A/59/584.

Пятый комитет рекомендует в пункте 5 своего доклада, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила назначение Генеральным секретарем следующих лиц членами Комитета по инвестициям на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Уильяма Макдону (Соединенные Штаты Америки), г-жу Элен Плуа (Франция) и г-на Юргена Раймница (Германия).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает утвердить назначение этих только что упомянутых мною лиц членами Комитета по инвестициям?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): В пункте 6 этого же доклада Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить назначение Генеральным секретарем г-на Хайю Нгкунду (Южная Африка) членом Комитета по инвестициям на срок полномочий, начинающийся в декабре 2004 года и истекающий 31 декабря 2006 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает утвердить назначение этого только что упомянутого мною лица членом Комитета по инвестициям?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы сейчас обратить внимание членов Комитета на доклад Пятого комитета по подпункту (d) пункта 17 повестки дня, озаглавленный «Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций», содержащийся в документе A/59/585.

В пункте 5 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Го Джуна Сенгха (Сингапур), г-на Спиридона Флогайтеса (Греция) и г-жу Брижитт Стерн (Франция).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих только что упомянутых мною лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас мы переходим к докладу Пятого комитета по подпункту (e) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций», содержащемуся в документе A/59/586.

В пункте 4 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами или альтернативными членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Кенсиро Акимото (Япония); г-на Айзаза Ахмада Чаудри (Пакистан); г-жу Валерию Марию Гонзалес Поссе (Ар-

гентина); г-на Андрея Витальевича Коваленко (Российская Федерация); г-на Герхарда Кюнтцле (Германия); г-на Лавмора Маземо (Зимбабве); г-на Филипа Ричарда Оканду Оваде (Кения) и г-на Томаса Репаша (Соединенные Штаты Америки).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих только что упомянутых мною лиц членами или альтернативными членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас мы переходим к рассмотрению доклада Пятого комитета по подпункту (f) пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе», содержащегося в документе A/59/587.

В пункте 6 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года: г-на Фатиха Буайяд-Агу (Алжир); г-на Шамшера Чоудхури (Бангладеш); г-на Владимира Титова (Российская Федерация); г-на Вана Сяочу (Китай) и г-на Эль-Хасана Захида (Марокко).

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих только что упомянутых мною лиц членами Комиссии по международной гражданской службе?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом свое рассмотрение подпунктов (a)–(f) пункта 17 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункты 27 и 39 повестки дня**

### **Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

**d) чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана**

**Доклад Генерального секретаря (A/59/581)**

**Проект резолюции (A/59/L.44)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Ботнару** (начальник, Отдел по делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о следующих поправках, внесенных в проект резолюции A/59/L.44. В разделе В проекта резолюции пункт bis постановляющей части следует нумеровать как пункт 5 постановляющей части и соответственно следует пронумеровать последующие пункты постановляющей части. Эти исправления будут отражены в окончательном варианте проекта резолюции.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Германии, который представит проект резолюции A/59/L.44.

**Г-н Плойгер** (Германия) (*говорит по-английски*): Как и в предыдущие годы, я вновь имею честь представлять ежегодно принимаемый Генеральной Ассамблеей проект резолюции относительно Афганистана (A/59/L.44) по пунктам 27 и 39(d) повестки дня. Позвольте мне с самого начала подчеркнуть, что Германия полностью присоединяется к заявлению Европейского союза, которое позднее будет сделано делегацией Нидерландов в ее качестве председательствующей в Европейском союзе.

Три года назад афганский народ воспользовался возможностью прекратить двадцатилетнюю гражданскую войну. Он принял решение вести свою страну к демократии, правопорядку и поощрению прав человека и заключил Боннское соглашение. С тех пор на этом пути достигнуты многочисленные успехи. Совсем недавно международное сообщество стало свидетелем первых в афганской истории прямых выборов главы государства и приветствовало афганский народ за их решимость отдать свой голос. Вчера президент Карзай был приведен к присяге.

Со времени принятия прошлогодней резолюции в осуществлении Боннского соглашения достигнут громадный прогресс. В январе 2004 года была принята плюралистическая и демократическая конституция. Существенные успехи достигнуты в наделении женщин правами и возможностями в определении афганской политики. Проводя в жизнь Рамочный план национального развития, афганское правительство теперь берет на себя большую ответственность за оздоровление и восстановление страны.

В то же время предстоит пройти еще очень долгий путь. Для этого необходимо закрепить созданный в октябре успешными президентскими выборами позитивный импульс. Впереди стоят четыре важнейших задачи: прежде всего, своевременно организовать и провести парламентские выборы и выборы в провинциальные и районные органы власти, ныне планируемые Объединенным органом по управлению избирательным процессом на апрель 2005 года; во-вторых, продолжить и в основном завершить до проведения этих выборов процесс разрушения, демобилизации и реинтеграции (РДР); в-третьих, бороться с нарастающими культивацией, производством и оборотом наркотических средств; и, в-четвертых, укреплять безопасность, недостаток которой вызван фракционными междоусобицами, оборотом наркотиков, бандитизмом и терроризмом.

Все эти сложные задачи взаимосвязаны, но в их ядре лежит проблема безопасности. Безопасная обстановка совершенно необходима не только для проведения свободных и справедливых выборов, но и для успеха демократического процесса как такового, а также для восстановления и экономического развития Афганистана. Фракционным междоусобицам, криминальной деятельности и терроризму способствуют доходы от торговли наркотиками. До тех пор, пока этот источник не будет перекрыт и не будет завершен процесс РДР, безопасность будет оставаться под серьезной угрозой. Поэтому процесс РДР крайне необходимо завершить полностью и окончательно на всей территории страны, а афганскому правительству надлежит решительно проводить стратегию борьбы с наркотиками при существенной помощи со стороны международного сообщества.

Проект резолюции текущего года сосредоточен на трех основных задачах — проведении выборов, осуществлении процесса РДР и борьбе с нар-

котиками. Цель наша состояла в том, чтобы рационализировать текст и выделить недавние достижения, равно как и основные препятствия, стоящие на пути Афганистана к стабильной демократии. Позвольте мне высветить ключевые аспекты этого текста.

Что касается парламентских выборов и выборов в местные органы управления, то для того, чтобы провести эти выборы столь же успешно, как в октябре были проведены президентские выборы, необходимы совместные и более энергичные усилия со стороны афганских властей, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и международного сообщества. Подготовка к парламентским выборам и выборам в местные органы власти будет значительно более сложной, чем подготовка к президентским выборам. В то время как МООНСА и Объединенный орган по управлению избирательным процессом должны будут обеспечить удовлетворение технических нужд и способствовать своевременному проведению всеобщих выборов, международному сообществу необходимо будет рассмотреть вопрос о дополнительном финансировании и осуществлении международного контроля за проведением выборов.

Важно отметить, что в процессе РДР необходимо будет решить проблемы существования нерегулярных ополченцев и складов боеприпасов. Только всеобъемлющий и общенациональный процесс РДР позволит властям центрального правительства обеспечить безопасную обстановку, благоприятную для проведения свободных и справедливых выборов.

Точно так же, в свете 64-процентного расширения культивации опиума и 17-процентного возрастания его производства за последний год, весьма заметное место в этом проекте резолюции должен занимать вопрос о борьбе с наркотиками и организованной преступностью. Для того чтобы справиться с этой проблемой, усилия надлежит активизировать не только афганскому правительству, но и соседним с ним странам, странам, расположенным на путях наркобизнеса и всему международному сообществу в целом. Для этого нужен всеобъемлющий подход: усилия по искоренению незаконной культивации опиумного мака должны включать не только усиленное обеспечение законопорядка, запрет и искоренение незаконных культур, но и поддержку действий по снижению спроса, замене куль-

тур и осуществлению других программ обеспечения альтернативных источников доходов и развития, а также повышению уровня информированности общественности и наращиванию потенциалов учреждений, ответственных за борьбу с наркотическими средствами. Продолжать и активизировать надлежит также усилия афганских властей по проведению в жизнь их национальной стратегии борьбы с наркотическими средствами и осуществлению конкретных мер, намеченных в плане работы афганского правительства, который был представлен в ходе состоявшейся в апреле 2004 года в Берлине Международной конференции по Афганистану.

В проекте резолюции нынешнего года отражен также прогресс, достигнутый и на гуманитарном фронте, особенно в области прав человека, в том числе прав женщин. Помимо самого афганского правительства одну из ключевых ролей в этом отношении играет Афганская независимая комиссия по правам человека, которой следует распространить свою деятельность на все районы Афганистана.

Тем не менее серьезное беспокойство вызывают сохраняющиеся проблемы во многих сферах жизни. По-прежнему поступающие сообщения о торговле детьми вынуждают нас считать, что Афганистан и международное сообщество должны уделять больше внимания и посвящать больше усилий пресечению этого абсолютно недопустимого надругательства над детьми. Миллионы возвращающихся беженцев упорно стараются отыскать свое место в обществе и зачастую становятся людьми, вынужденно перемещенными внутри собственной страны. Седьмой год подряд угрозу для продовольственной безопасности в некоторых провинциях страны составляет засуха. Еще только в стадии становления во всех частях страны остаются службы здравоохранения и просвещения. В результате уровень материнской смертности в Афганистане является одним из самых высоких в мире.

Афганистан является одной из стран, переживающих переходный период. Ему нужна не только гуманитарная помощь; Боннским процессом также предусматривается целый комплекс мер по оказанию чрезвычайной помощи, оздоровлению и восстановлению. С самого начала цель состояла в том, чтобы перейти от оказания непосредственной помощи к поддержке планов развития собственно афганского правительства. Мы высоко оцениваем по-

следовательную стратегию развития Афганистана. Хотя возможности правительственных и административных учреждений остаются слабыми, Международная конференция по Афганистану, Афганский форум развития и бюджет текущего года на цели развития существенно продвинулись вперед в совершенствовании процесса восстановления под руководством собственно афганского правительства.

Германия на протяжении вот уже многих лет проявляет особую приверженность Афганистану, как в двустороннем порядке, так и в рамках Организации Объединенных Наций. Это основано на давней традиции обменов между народами Афганистана и Германии в культурной и научной областях. С самого начала Германия активно участвовала в осуществлении множества проектов в области образования и прав человека. Германия также взяла на себя ведущую роль в формировании афганских полицейских сил. Участие немецких гражданских и военных специалистов теперь распространяется не только на Кабул, но и далеко за его пределы — города Кундуз, Герат и Фейзабах в провинции Бадахшан. В апреле 2004 года Германия провела в Берлине Международную конференцию по Афганистану.

По мнению Германии, международное сообщество должно продолжать работу в Афганистане. Поэтому я призываю все государства-члены выполнить обязательства, которые они взяли на себя в Берлине и Токио и, среди прочего, сделать взносы в Целевой фонд реконструкции Афганистана и Целевой фонд обеспечения правопорядка, которые на данный момент не располагают достаточными средствами.

Хотя оказание помощи на двусторонней основе играет важную роль и имеет большое значение, Организация Объединенных Наций была и остается основным органом для оказания содействия и поддержки нашим афганским друзьям в восстановлении общества, экономики и всей страны. Организация Объединенных Наций прекрасно с этой задачей справляется. Я хотел бы выразить глубокую и искреннюю благодарность Генеральному секретарю, а также его бывшему и нынешнему Специальным представителям Лахдару Брахими и Жану Арно, а также всем сотрудникам их аппарата. Члены Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Международных сил содействия безопасности для Афганистана, а также сотрудники национальных и международных правительствен-

ных и неправительственных гуманитарных организаций осуществляют масштабную работу в чрезвычайно сложных и зачастую опасных условиях. Крайне важно, чтобы они могли продолжить свою работу.

Большое число соавторов проекта резолюции A/59/L.44, которых на данный момент насчитывается более 130, свидетельствует о том, что государства-члены по-прежнему уделяют большое внимание развитию ситуации в Афганистане. Я хотел бы сообщить, что со времени опубликования проекта резолюции, к нему в качестве соавторов присоединились следующие страны: Армения, Джибути, Экваториальная Гвинея, Гвинея, Гаити, Непал, Нигер, Нигерия, Маршалловы Острова, Пакистан, Палау, Панама, Российская Федерация, Тринидад и Тобаго, Украина, Объединенная Республика Танзания и Соединенные Штаты Америки. Поэтому я уверен, что мы сможем помочь Афганистану стать демократической и свободной страной, уважающей свое разнообразное культурное, этническое и историческое наследие.

Я хотел бы поблагодарить все государства-члены, выразившие желание выступить в качестве соавторов данного проекта резолюции. Я также был бы чрезвычайно признателен, если бы мы, как и раньше, смогли принять его на основе консенсуса.

**Г-н Фархад** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с упоминания о важном событии, которое произошло вчера, 7 декабря 2004 года, и стало историческим днем для народа Афганистана. Первый демократически избранный президент Афганистана г-н Хамид Карзай был приведен к присяге в качестве президента Исламской Республики Афганистан. Это значимое и памятное событие приветствовали миллионы афганцев по всему Афганистану. Присутствие на церемонии большого числа зарубежных высокопоставленных лиц свидетельствует о том огромном интересе, который международное сообщество проявляет к процессу консолидации демократии, мира и стабильности в Афганистане и в регионе в целом. Убеждены, что под руководством президента Карзая и при мощной и растущей поддержке международного сообщества Афганистан станет свидетелем реконструкции и развития всех аспектов жизни в стране.

Сегодня, год спустя после принятия резолюции 58/27 от 5 декабря 2003 года, Генеральная Ассамблея проводит изучение и оценку изменения политической, экономической и гуманитарной обстановки в Афганистане. С чувством глубокого удовлетворения мы информируем государства-члены о том, что в течение этого года мы смогли успешно осуществить два основных компонента исторического Боннского соглашения: 4 января 2004 года конституционная Лойя джирга как конституционное собрание приняла новую конституцию; а 9 октября 2004 года прошли президентские выборы. Последний элемент Соглашения, а именно парламентские выборы и выборы в местные органы власти, будет осуществлен, как и было согласовано, весной 2005 года.

Народ Афганистана, в том числе женщины, принял участие в упомянутом мною политических процессах с большим желанием и энтузиазмом. Двадцать процентов из 502 делегатов конституционного собрания и 40 процентов из 8,5 миллиона избирателей, принявших участие в президентских выборах, составили женщины. Несмотря на кампанию запугивания, которую вели «Аль-Каида» и «Талибан», афганцы приняли массовое участие в выборах, что свидетельствует о том, что после десятилетий вооруженного конфликта подавляющее большинство из них хотят жить в мире и безопасности.

В течение нынешнего года произошли серьезные трансформации и изменения в различных аспектах жизни в стране. Был достигнут значительный прогресс в деле расширения прав и возможностей женщин. В конституции закреплён принцип равенства между мужчинами и женщинами. В нижней палате национальной ассамблеи два места для каждой из 34 провинций Афганистана были отведены для женщин. Афганистан присоединился к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и к двум факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывает Афганистану содействие в разработке национального законодательства, необходимого для осуществления 12 основных соглашений в области борьбы с терроризмом.

При поддержке Соединенных Штатов и Франции успешно продолжается формирование афганской национальной армии. Продолжается работа по

созданию национальных полицейских сил Афганистана, где ведущую роль играет Германия.

Афганские национальные вооруженные и полицейские силы прекрасно проявили себя в деле обеспечения безопасности в ходе президентских выборов. Италия помогает Афганистану восстанавливать судебную систему, а Япония оказывает содействие в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Несмотря на упомянутые достижения, Афганистан, как страна, пострадавшая в результате войны, стоит перед множеством проблем. Искоренение культивирования опийного мака остается одним из серьезнейших вызовов. Связи между преступными группировками, террористами и незаконным оборотом наркотиков привели к созданию ситуации, которая требует активного регионального и международного сотрудничества. В мае 2003 года Афганистан утвердил национальную стратегию по контролю над наркотиками, которая предусматривает ужесточение правоохранительной деятельности, замещение наркотикосодержащих культур, которое позволит создать альтернативные источники обеспечения средств к существованию, и программу развития сельских районов. Значительную помощь в этой области оказывает Соединенное Королевство. В соответствии с принципом совместной ответственности международное сообщество должно помочь Афганистану в выполнении его плана действий. Принятие более эффективных мер необходимо для борьбы со спросом на героин в западных странах.

Восстановление и развитие Афганистана требуют длительной и упорной работы. Мы убеждены, что международное сообщество не будет пренебрегать своими обязательствами в отношении помощи Афганистану. Восстановление и развитие нашей страны жизненно важны для обеспечения мира и сотрудничества в нашем регионе и в мире в целом.

В течение последних шести лет более половины провинций Афганистана страдают от жестокой засухи. В результате, в 2004 году урожайность сократилась и, как следствие, выросли цены на зерно. Это стихийное бедствие усугубило бедственное положение нашего пострадавшего от войны народа. Мы настоятельно призываем международное сообщество оказать правительству Афганистана необходимую гуманитарную и финансовую помощь.

Наконец, мы искренне благодарны представителю Германии и лично послу Плойгеру за его работу по подготовке проекта резолюции по Афганистану, которая сейчас находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи (A/59/L.44), и его руководящую роль в проведении консультаций с другими заинтересованными делегациями. Мы также высоко ценим плодотворные усилия сотрудников представительства Германии г-на Ульриха Зайденбергера и г-на Акселя Кюхле в этом отношении.

Мы благодарны всем многочисленным делегациям, принявшим участие в разработке проекта резолюции и призываем Ассамблею рассмотреть ее в позитивном ключе.

**Г-н Хамбургер** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза. Страны-кандидаты на вступление Болгария, Румыния, Турция и Хорватия и страны процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория присоединяются к этому заявлению.

Успешно проведя первые в своей истории прямые президентские выборы, Афганистан сделал еще один важный шаг к демократии. Успех выборов стал возможен благодаря многим факторам и упорной работе самых разных людей и организаций. От имени Европейского союза позвольте мне выразить восхищение стремлением и решимостью афганского народа проголосовать. Я также хотел бы еще раз поздравить всех тех, кто принял участие в организации и проведении этих выборов в столь тяжелых условиях, в частности Объединенный орган по управлению избирательным процессом, Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и международные и национальные силы безопасности.

Европейский союз с нетерпением ожидает проведения парламентских и местных выборов, запланированных на весну следующего года, и готов помочь правительству Афганистана и Организации Объединенных Наций в столь же успешном их проведении.

Несмотря на достигнутый прогресс, множество проблем остаются нерешенными. В течение года уровень безопасности во многих районах заметно снизился. Серьезные угрозы безопасности, связан-

ные с оборотом наркотиков, столкновениями враждующих группировок, бандитизмом и терроризмом, не только сильно препятствуют процессу восстановления, но и продолжают негативно влиять на боннский процесс. В своем недавнем докладе Генеральный секретарь подчеркнул, что для успешного проведения парламентских выборов необходимо обеспечить прогресс в таких областях как разоружение, демобилизация и реинтеграция (РДР), борьба с наркотиками и реформа сферы безопасности. В этой связи Европейский союз приветствует недавнее принятие Советом Безопасности резолюции 1563 (2004), которая продлевает мандат Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ).

Европейский союз обеспокоен тем, что наркотики становятся растущей угрозой национальной безопасности, социальному развитию и эффективности работы правительства Афганистана. Афганистан производит 87 процентов всего опиума в мире, значительная часть которого попадает в Европейский союз. В 2003-2004 годах культивирование опиума выросло на 64 процента, а производство — на 17 процентов. Деньги, полученные от торговли наркотиками, финансируют растущую и дестабилизирующую теневую экономику в Афганистане. Мы призываем международное сообщество и правительство Афганистана к совместной работе для решения этой проблемы, которая оказывает влияние почти на все аспекты развития и безопасности в Афганистане. Национальная стратегия контроля над наркотиками и афганский план осуществления должны энергично осуществляться.

Приветствуя прогресс, достигнутый в направлении РДР, Европейский союз, тем не менее, убежден, что этот процесс необходимо активизировать. В этом отношении Европейский союз разделяет мнение Генерального секретаря о том, что необходимо рассмотреть проблему иррегулярных ополченцев.

В интересах обеспечения стабильности и безопасности в Афганистане в будущем Европейский союз также особо отмечает важность дальнейшего прогресса, под руководством ведущих государств, по всем направлениям реформы сферы безопасности. В прошлом году были приняты важные шаги по восстановлению национальных вооруженных и полицейских сил Афганистана и ре-

форме системы правосудия, однако многое еще необходимо сделать.

Европейский союз продолжает испытывать озабоченность в связи с продолжающимися поступать сообщениями о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права. Европейский союз принял к сведению доклад независимого эксперта Организации Объединенных Наций о ситуации в области прав человека, в котором предложен ряд приоритетных областей для принятия немедленных мер. В этой связи мы приветствуем решимость правительства Афганистана применять положения новой Конституции Афганистана, касающиеся прав человека, а также выполнять ратифицированные договоры в области прав человека и представлять доклады по этому вопросу. В этом контексте Европейский союз придает особую важность защите и обеспечению прав человека женщины и расширению доступа женщин к услугам здравоохранения и образования.

Комплексное восстановление безопасности и прочный мир в Афганистане невозможны без содействия соседних стран. Европейский союз подчеркивает важность регионального сотрудничества и поощряет дальнейшее развитие добрососедских отношений на основе Кабульской декларации 2002 года.

В течение последних лет Европейский союз поддерживал процесс восстановления Афганистана, предоставляя значительное финансовое и техническое содействие. При необходимости мы также оказывали гуманитарную помощь, уделяя особое внимание тем, кто нуждается в ней больше других, в частности возвращенцам и перемещенным лицам. В этом контексте Европейский союз хотел бы подчеркнуть, что координация среди доноров в целях максимально эффективного использования ресурсов не потеряла своей значимости.

Позвольте мне в заключение заявить о долгосрочной приверженности Европейского союза восстановлению, развитию и стабилизации в Афганистане. Берлинский рабочий план и его выполнение всеми сторонами должны стать фундаментом нашей работы.

**Г-н Казыханов** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь выступать в Генеральной Ассамблее от имени Шанхайской организации сотрудничества и ее членов: Китайской На-

родной Республики, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан.

Мирный процесс в Афганистане значительно укрепился за период, прошедший после подписания Боннского соглашения в 2001 году. Страна постепенно ликвидирует последствия гражданской войны, укрепляя новую исполнительную власть, решая задачи государственного строительства и восстанавливая положение в экономической и социальной областях. Территория этого государства уже не является оплотом международного терроризма и не представляет опасности для своих соседей. Афганистан вновь занял свое место в международном сообществе в качестве равноправного члена.

В то же время процесс урегулирования в Афганистане по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами. То, как эти проблемы будут решаться, в значительной степени определит, приобретут ли реформы необратимый характер. Национальные президентские выборы, первые в истории страны, состоявшиеся 9 октября текущего года, стали важным политическим событием. Мы рассматриваем их как важнейший шаг на пути к созданию новых институтов государственной власти, основанных на демократических принципах. От имени афганского народа мы выражаем искреннюю надежду на то, что президентские выборы будут способствовать консолидации афганского общества и упрочению демократических принципов в этой стране.

Обеспечение единства Афганистана на основе уважения интересов всех этнических групп и соблюдения основополагающих правовых норм и свобод человека является наиболее неотложной задачей. Мы надеемся, что осуществлению этой задачи будут способствовать парламентские выборы в апреле 2005 года, и международному сообществу следует оказать всестороннюю помощь в их организации.

К сожалению, общая ситуация в Афганистане по-прежнему характеризуется проблемами в области безопасности, а Талибан и другие экстремистские элементы по-прежнему представляют угрозу стабильности в стране. Если в ходе президентской избирательной кампании у экстремистских элементов не было возможности открыто претендовать на высший государственный пост, то на предстоящих парламентских выборах они, несомненно, предпри-

мут самые активные усилия, чтобы проникнуть в структуры управления. Такие попытки следует пресекать самым решительным образом. Мы убеждены, что этого можно достичь без ущерба для общего процесса примирения в афганском обществе.

Для создания в Афганистане обстановки безопасности присутствие Международных сил содействия безопасности (МССБ) необходимо. Очевидно, что для стабилизации ситуации на всей территории страны МССБ следует существенно расширить свое присутствие, прежде всего в южном и юго-восточном регионах. Государства – члены Шанхайской организации сотрудничества оказывают активное содействие международным и коалиционным силам, в частности предоставляя свою инфраструктуру для организации материально-технического снабжения и военного транзита.

Мы придаем огромное значение неизменному выполнению Кабульской декларации о добрососедских отношениях подписавшими ее государствами. Все остальные страны должны способствовать ее осуществлению. Мы приветствуем международные усилия, направленные на оказание помощи в создании афганской национальной армии и полицейских сил. Вместе с тем, в отношении реформы вооруженных сил и всего афганского сектора безопасности следует применять весьма осторожный подход. Нам следует стремиться к обеспечению хорошо сбалансированной представленности этнических групп в структурах безопасности.

Предстоит проделать большую работу, прежде чем правительству Афганистана удастся исправить ситуацию вокруг незаконного производства и оборота наркотиков. В этой связи настоятельно необходимо провести ряд социально-экономических и правоохранных мер на территории страны и за ее пределами. Одним из ключевых элементов этой стратегии является необходимость укрепления имеющихся и создания новых антинаркотических «поясов безопасности». Государства — члены Шанхайской организации сотрудничества вносят заметный вклад в решение проблемы наркотиков путем разработки, среди прочего, конкретных политических, правовых и других оперативных мер в рамках организации. Мы готовы координировать наши действия в этой важной области с правительством Афганистана и международными и коалиционными силами в этой стране.

Еще предстоит решить масштабные задачи восстановления и реконструкции. Важно обеспечить, чтобы взносы, объявляемые на конференциях доноров, вносились своевременно, доходили до афганского населения и эффективно обеспечивали ему более высокое качество жизни. Государства — члены Шанхайской организации сотрудничества, в свою очередь, предоставляют этой стране разнообразную помощь и готовы в дальнейшем участвовать в международных усилиях по восстановлению ее экономики с учетом интересов афганской стороны и исходя из своего многолетнего опыта сотрудничества с Афганистаном. Для восстановления Афганистана жизненно важное значение имеет усиление регионального экономического сотрудничества. По этой причине мы поддерживаем предпринимаемые с этой целью шаги.

Организации Объединенных Наций следует продолжать играть центральную координирующую роль в предпринимаемых в Афганистане международных усилиях. Мы поддерживаем активную работу Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Жана Арно. С учетом того, что после парламентских выборов в Афганистане весной 2005 года график Боннского мирного процесса будет завершен, представляется необходимым заранее определить и согласовать параметры дальнейшего участия международного сообщества на новом этапе афганского постконфликтного процесса. В то же время следует учитывать договоренности, достигнутые на Берлинской конференции.

Мы считаем полезным проводить работу по Афганистану как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее. Решения этих двух органов не дублируют, а скорее, дополняют друг друга. Мы поддерживаем проект резолюции Генеральной Ассамблеи по Афганистану, подготовленный многочисленной группой авторов и представленный Германией. Надеемся, что его принятие консенсусом будет способствовать наращиванию согласованных усилий международного сообщества в интересах восстановления Афганистана.

**Г-н Ван Гуаня** (Китай) (*говорит по-китайски*): Первые президентские выборы в истории Афганистана прошли успешно. Г-н Карзай победил на выборах и 7 декабря официально вступил в должность. Китай искренне приветствует это важнейшее

событие в политическом мирном процессе Афганистана и сердечно поздравляет президента Карзая с избранием.

За последние три года благодаря общим усилиям Временного органа и Переходного правительства, а также всего населения страны Афганистан достиг заметного прогресса в процессе национального примирения и в содействии национальному восстановлению, продемонстрировав сильнейшее стремление афганского народа быть подлинным хозяином своей судьбы и твердое намерение трудиться во имя прочной стабильности и мира в стране. Это внушает оптимизм.

В настоящее время Афганистан близок к завершению политического процесса, предусмотренного в Боннском соглашении, однако, как гласит китайская поговорка, «Если вы прошли девяносто миль из ста, то вы прошли полпути». Мы надеемся, что в ближайшее время будут установлены конкретные сроки проведения парламентских и местных выборов, что позволит упорядоченным образом вести организационную работу в целях успешного проведения выборов.

Г-ну Карзаю предстоит решить еще немало проблем. С политической точки зрения ему необходимо объединить различные этнические сообщества и группировки, а также как можно скорее сформировать эффективное, честное, компетентное правительство, представляющее широкие слои населения, и обеспечить проведение в срок парламентских и местных выборов.

С экономической точки зрения, ему необходимо продолжать ликвидацию негативных последствий войны, заложить прочную основу для устойчивого развития, расширять экономическую независимость и продолжать улучшать условия жизни населения.

В области безопасности ему необходимо укреплять авторитет центрального правительства, искоренить остатки террористических сил, обуздать распри между различными группировками и ускорить процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Кроме того, предстоит еще многое сделать в рамках войны с наркотиками в Афганистане. Необходимо устранить первопричины этой проблемы, осуществляя десятилетнюю программу борьбы с

наркотиками, чтобы добиться цели искоренения незаконных наркотиков в стране к 2012 году.

Хотя дорога будет нелегкой, мы надеемся и верим, что под руководством президента Карзая и благодаря усилиям всего народа, а также с помощью международного сообщества Афганистан, прекрасная древняя горная страна, в скором времени восстанет из руин войны, вступит на путь стабильности и нормального развития и внесет свой вклад в обеспечение регионального мира и процветания.

Каждый шаг вперед, который делает Афганистан, является воплощением торжественных обязательств и решительной поддержки международного сообщества. Мы высоко ценим конкретные усилия Организации Объединенных Наций по содействию миру и восстановлению в Афганистане и полагаем, что Организация должна и впредь играть ведущую роль в решении вопросов, касающихся Афганистана. Мы также полагаем, что международное сообщество должно и впредь уделять внимание обеспечению мира и восстановления в Афганистане, оказывать ему всю необходимую помощь и принимать согласованные меры по содействию миру и восстановлению в этой стране. Китай высказывается за принятие проекта резолюции (A/59/L.44) по этому вопросу, представленного Постоянным представительством Германии.

Будучи соседом Афганистана, Китай внимательно следит за событиями в этой стране. Мы всегда уважали суверенитет, независимость и территориальную целостность Афганистана и последовательно поддерживали происходящие там политический и мирный процессы. Мы принимаем активное участие в процессе послевоенного экономического восстановления и выполнили обязательство о выделении 150 млн. долл. США в качестве помощи. На данном этапе большая часть помощи, оказываемой Китаем, идет на нужды восстановления Республиканской больницы и осуществления ирригационного проекта в Парване. Наряду с другими соседними с Афганистаном странами Китай подписал с афганским правительством Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях, направленную на развитие добрососедства, дружбы и сотрудничества, Декларацию о содействии более тесному торговому, транзитному и инвестиционному сотрудничеству и Декларацию о борьбе с наркотиками в рамках Кабульской декларации. Мы будем принимать эффективные меры по выполнению этих деклараций. Ки-

тай выражает готовность расширять свой вклад в обеспечение мира и развития в Афганистане.

**Г-н Алимов** (Таджикистан): Весь мир является свидетелем того, как мужественный афганский народ за короткий период осуществил исторический «прорыв» в будущее при поддержке Организации Объединенных Наций и всего мирового сообщества. 9 октября 2004 года — день первых в истории афганского государства всенародных выборов президента — безусловно вошел в летопись афганского народа как день начала отсчета новой жизни на многострадальной земле Афганистана.

Миллионы афганских избирателей, пришедших в этот день на избирательные участки, несмотря на опасность подвергнуться нападению, сказали твердое «да» Боннскому процессу, новой власти, с которой они связывают дальнейшие шаги по консолидации афганского общества и выводу его из тяжелого социально-экономического положения. Не менее важно то, что своим свободным волеизъявлением мужчины и женщины Афганистана сказали твердое «нет» гражданской войне и международному терроризму.

В Таджикистане с удовлетворением отмечают успехи, достигнутые в братском соседнем Афганистане. Мы полны веры и надежды на то, что достигнутое ляжет в основу установления прочного мира и стабильности, достижения подлинного национального примирения и столь ожидаемых преобразований, с которыми граждане Афганистана связывают свое достойное будущее. Шагом на пути к этому станут парламентские выборы, намеченные на апрель 2005 года. Выражаем надежду, что международное сообщество, выполняя взятые на себя обязательства, окажет необходимую помощь в их проведении.

Мы все являемся свидетелями того, каким нелегким, напряженным, а порою опасным был путь к достигнутому сегодня в Афганистане. Тем ценнее общий успех. Тем важнее его укрепление и наращивание, что, с учетом афганский реалий, невозможно без международной поддержки.

Участие международного сообщества по-прежнему является крайне важным фактором для поддержания мира и содействия Боннскому процессу. В стране остается много нерешенных проблем, особенно в области обеспечения безопасности и законности. Противники политики прези-

дента Хамида Карзая продолжают вынашивать планы подрыва афганского мирного процесса, возвращения страны в эпоху политического хаоса и правового беспредела. Подобное развитие событий стало бы большим разочарованием не только для миллионов афганских граждан, вдохнувших воздух свободы и живущих надеждой на скорое экономическое восстановление и политическое обустройство страны, но и для всего международного сообщества. В этом контексте большое значение имеет расширение районов присутствия Международных сил содействия безопасности. До завершения процесса формирования новых афганских сил безопасности эти силы будут играть важную, если не ключевую роль. Во многом, на наш взгляд, от присутствия Международных сил будет зависеть успех или провал мирного процесса в Афганистане.

Взросшее производство наркотиков также является крупным препятствием не только на пути к успеху Боннского процесса, но и для будущего самого афганского государства. В этих условиях глобальное партнерство по противодействию наркотической опасности, о котором говорил президент Эмомали Рахмонов, должно выйти на новый уровень взаимодействия и эффективности. Понятно, что для демонтажа «опиумной экономики» Афганистана потребуются дополнительные усилия как в тех странах, через которые осуществляется провоз афганских опиатов, так и в тех странах, где потребление героина является серьезной проблемой. Таджикистан, как транзитное государство, будет расширять свое активное участие в двустороннем и многостороннем взаимодействии на этом очень важном для всех нас направлении.

Афганское общество стоит перед новыми вызовами. Впереди не менее сложные, чем прежде, проблемы государственного строительства и социально-экономического восстановления. Несомненно, что во многих отношениях задача создания новой страны и нового демократического государства является крайне сложной. Таджикский народ в недавнем прошлом решил эти задачи. В Таджикистане верят, что вместе с всенародно избранным президентом, наделенным широким народным мандатом, мужественный афганский народ справится с этими нелегкими задачами. Твердая международная поддержка должна продолжать оставаться прочной опорой в деле достижения существенного прогресса во всех областях жизни нового афганского обще-

ства. Центральную роль координатора в международных усилиях в Афганистане, безусловно, должна продолжать играть Организация Объединенных Наций в лице Миссии Организации Объединенных Наций по содействию, самоотверженный труд сотрудников которой, как и Специального представителя Генерального секретаря в Афганистане, заслуживает нашей самой высокой оценки.

**Г-н Радзи** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Жану Арно, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и всему персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их выдающиеся усилия и за ту ценную работу, которая была проделана в контексте Афганистана, несмотря на сохраняющиеся трудности и опасные условия.

Мы с удовлетворением отмечаем, что со времени подписания Боннского соглашения три года тому назад Афганистан добился существенного прогресса на пути к миростроительству, восстановлению и реконструкции. Эти достижения стали возможны, среди прочего, благодаря улучшению положения в области безопасности в стране. Мы полагаем, что наличие в настоящее время функционирующего правительства сделает возможным осуществление и завершение многочисленных важных мер, направленных на дальнейшее укрепление стабильности и установление в стране климата доверия. Эти меры не только важны для мира и стабильности в Афганистане, но и будут иметь положительное влияние на мир и стабильность в регионе.

Однако, как любая страна, выходящая из длившегося десятилетия внутреннего конфликта, Афганистан нуждается в постоянной поддержке со стороны международного сообщества. Обнадеживающие достижения в области безопасности и в других важных областях должны быть закреплены и упрочены, в том числе, в частности, социально-экономическое развитие страны. В этой связи Малайзия надеется на тесное сотрудничество с правительством Афганистана в рамках наших двусторонних отношений и готова изучить пути и средства дальнейшего укрепления наших взаимоотношений.

Наша делегация присоединяется к другим и поздравляет президента Хамида Карзая с его введением в должность 7 декабря 2004 года в качестве первого президента Афганистана, избранного демократическим путем. Мы желаем президенту Карзаю и народу Афганистана успехов в решении задач стабилизации и реконструкции, включая подготовку к предстоящим парламентским выборам. Его инаугурация является свидетельством успеха президентских выборов и, главное, воли народа добиваться мира и развития.

Президентские выборы и недавно принятая конституция являются двумя важными этапами, предусмотренными Боннским соглашением, которые необходимы для процесса построения в Афганистане сильного демократического государства. Моя делегация считает, что выборы были бы невозможны без согласованных усилий и прекрасной подготовительной работы Объединенного органа по управлению избирательным процессом (ООУИП) и МООНСА. Наша делегация хорошо понимает те многогранные трудности, с которыми столкнулся ООУИП. Мы благодарим его за эти усилия, его приверженность делу решения существующих проблем и его решимость обеспечить транспарентность избирательного процесса, что явилось залогом успеха выборов. Мы с удовлетворением отмечаем активное участие избирателей, энтузиазм и поддержку афганского народа, проявленные в контексте избирательного процесса, а также мирную и спокойную обстановку, в которой прошли эти выборы.

Надо признать, что, хотя в Афганистане достигнут определенный прогресс, сохраняется много проблем, что может стать серьезным препятствием на пути к полному восстановлению этой страны. В этой связи моя делегация настоятельно призывает правительство Афганистана при содействии международного сообщества продолжить решение сохраняющихся проблем в следующих областях: безопасность; своевременная подготовка к намеченным на апрель 2005 года парламентским выборам; восстановление институтов; борьба с наркотиками; а также разоружение, демобилизация и реинтеграция афганских боевиков.

Малайзия призывает международное сообщество оказывать постоянную поддержку правительству и народу Афганистана в деле восстановления их страны, укрепления основ конституционной демократии и занятия надлежащего места в сообще-

стве наций. Нас обнадеживают заверения Генерального секретаря в неизменной приверженности оказанию содействия новому правительству в Кабуле в его продолжающихся усилиях, направленных на решение жизненно важных задач во исполнение в полной мере буквы и духа Боннского соглашения. Мы полностью поддерживаем Генерального секретаря. Малайзия готова сотрудничать с ним и намерена и впредь в меру своих скромных возможностей оказывать афганцам техническую помощь и участвовать в подготовке кадров в рамках малайзийской Программы технического сотрудничества.

Малайзия с обеспокоенностью отмечает содержащийся в докладе вывод о том, что возделывание наркотических культур и торговля наркотиками остается одной из огромных проблем не только для Афганистана, но и для соседних с ним стран и для мира в целом. В этой связи мы считаем, что международное сообщество призвано играть важную роль в формировании тесного партнерства с правительством Афганистана и в оказании ему помощи в принятии запретительных мер, направленных на существенное сокращение в ближайшем будущем объема наркоторговли с перспективой ее полного искоренения в долгосрочном плане; в укреплении его институционального потенциала в деле поддержания верховенства права; и в оказании поддержки местной экономике в виде предоставления возможностей получения дохода и создания более широко-масштабной инфраструктуры, а также осуществления промышленных проектов, что откроет возможности получения доходов в несельскохозяйственном секторе.

Что касается процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции в Афганистане, то моя делегация воздает должное той важной роли, которую играют Программа развития Организации Объединенных Наций и Япония. Мы отмечаем, что сам процесс президентских выборов имел положительное воздействие на усилия по разоружению. Однако мы считаем, что надлежало бы полностью разрешить проблемы в области безопасности до парламентских выборов, намеченных на апрель 2005 года. Мы призываем афганское правительство активизировать свои усилия по разоружению, демобилизации и реинтеграции военных баронов и их последователей.

Неудача в этой важной области привела бы к угрозе перечеркивания хрупкого мира, достигнуто-

го на сегодня. Поскольку Малайзии является Председателем Движения неприсоединения (ДН), моя делегация хотела бы подтвердить неизменную приверженность Малайзии и других членов ДН Афганистану, как отражено в заключительном документе саммита ДН в Куала-Лумпуре, Малайзия, в феврале 2003 года, и на 14-й Конференции на уровне министров Движения неприсоединения в Дурбане, Южная Африка, в августе 2004 года. В этой связи ДН выражает свою решимость вносить вклад в усилия по содействию реконструкции и восстановлению в Афганистане в ходе процесса восстановления государства.

Афганистан находится на пути к восстановлению после почти двух опустошительных десятилетий войны. Несмотря на трудности, за последние три года страна смогла добиться относительно впечатляющего прогресса. Тем не менее, мы должны признать, что прилагаемые усилия будут и впредь сложными и напряженными. Однако мы уверены в том, что стабильный, демократический и процветающий Афганистан будет создан при постоянном содействии и сотрудничестве Организации Объединенных Наций, международного сообщества, народа Афганистана и его соседей.

Исходя из вышесказанного, моя делегация с удовлетворением присоединяется к другим делегациям, являющимся соавторами проекта резолюции по этому важному вопросу, внесенного на рассмотрение Постоянным представителем Германии, которому мы выражаем нашу искреннюю признательность.

**Г-н Китаока** (Япония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить президента Карзая с его избранием и успешной инаугурацией его правительства, состоявшейся вчера. Регистрация более чем десяти миллионов избирателей в ходе президентских выборов в октябре этого года стала впечатляющим достижением, причем фактически в голосовании приняли участие 80 процентов зарегистрированных избирателей. Эти результаты стали четкой демонстрацией прочной решимости всех афганских граждан построить действительно демократическое государство. Япония внесла вклад в успешные президентские выборы, оказав финансовую помощь в размере 17 млн. долл. США и направив в Афганистан, Пакистан и Иран японские группы для наблюдения за ходом выборов.

Однако я хотел бы заметить, что остающиеся задачи по-прежнему являются огромными в период накануне парламентских выборов, которые пройдут весной, что является последней целью Боннского процесса. Я хотел бы обсудить в этой связи четыре момента.

Во-первых, подготовка к парламентским выборам пока еще находится на предварительном этапе. Процесс должен быть ускорен. Для сохранения и укрепления динамики, порожденной успешными президентскими выборами, важно, чтобы парламентские выборы прошли в установленные сроки в апреле и мае следующего года, и для этой цели потребуются дополнительная помощь со стороны международного сообщества.

Во-вторых, в том, что касается вопроса безопасности, я должен отметить тот примечательный факт, что в ходе президентских выборов не было никаких крупных волнений. Мы высоко оцениваем вклад Международных сил содействия безопасности (МССБ), и в особенности роль, которую сыграли собственные силы безопасности Афганистана. Мы также с гордостью можем сказать, что корабли Сил самообороны Японии по-прежнему участвуют в мероприятиях в Индийском океане в поддержку морских действий по воспреещению в рамках операции «Несокрушимая свобода» стран коалиции, борющихся с терроризмом в Афганистане. Тем не менее, частые нападения, наблюдающиеся по всей стране, напоминают нам, что безопасность по-прежнему крайне хрупка и нуждается в существенном улучшении. Мы считаем, что достигнутый на сегодня прогресс в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), в обеспечении которого Япония играет ведущую роль, вместе с Организацией Объединенных Наций, также в значительной мере способствовал созданию условий, благоприятствовавших организации справедливых выборов. Однако успех РДР сам по себе будет недостаточен для улучшения ситуации в плане безопасности. Необходим общий прогресс в области реформы безопасности, включая дальнейшую работу по созданию национальной армии и полицейских сил. Поэтому мы будем продолжать наши усилия в координации с нашими афганскими и международными партнерами.

В-третьих, мы серьезно обеспокоены проблемой производства и оборота наркотиков. Хотя международные и национальные усилия продолжают,

огромный урожай опиумного мака и оборот этого наркотика затмевают мирный процесс. Незаконный оборот наркотиков порождает незаконные доходы, которые препятствуют усилиям по восстановлению страны. Эффективные меры по борьбе с наркотиками критически важны для содействия эффективному объединению и государственному строительству в Афганистане.

В-четвертых, и в заключение позвольте мне сказать, что хотя мы приветствуем достижения в различных секторах в Афганистане, для консолидации мира и придания ему устойчивого характера необходимо оказание дальнейшей помощи в целях развития с опорой на общину, в особенности в провинциях. Примером таких усилий является Инициатива Огаты, всеобъемлющий план регионального развития, который осуществляется в настоящее время. Кроме того, мы признаем, что жизненно важное значение для поддержки усилий Афганистана по восстановлению страны имеет восстановление инфраструктуры. В октябре этого года мы завершили проект восстановления дороги Кабул-Кандагар и только что начали проект восстановления дороги Кандагар-Герат. С сентября 2001 года наша помощь Афганистану превысила 800 млн. долл. США. Мы по-прежнему твердо привержены делу оказания дальнейшей поддержки Афганистану.

Опыт деятельности в Афганистане является серьезным уроком для Организации Объединенных Наций и международного сообщества в плане определения того, как оказывать поддержку и поощрять инициативу народа по восстановлению потерпевшего крах государства. Боннский процесс вступает в свой заключительный этап, но сотрудничество между Афганистаном и международным сообществом не должно прекратиться с завершением Боннского процесса. Мы призываем все государства подтвердить и укрепить свою солидарность и сотрудничество с афганским народом, которому сейчас наша поддержка нужна как никогда.

**Г-н Ханнессон** (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад о ситуации в Афганистане, ее последствиях для международного мира и безопасности и о чрезвычайной международной помощи во имя мира, возвращения к нормальной жизни и восстановления пострадавшего от войны Афганистана.

Очевидно, что за последние три года с момента подписания Боннского соглашения был достигнут значительный прогресс. В политическом секторе важнейшими событиями в последнее время стали принятие 4 января 2004 года афганским конституционным собранием (Лойя джиргой) новой конституции и проведение 9 октября 2004 года президентских выборов.

Мы пользуемся возможностью, как и предыдущие ораторы, чтобы вновь искренне поздравить президента Хамида Карзая с победой на первых прямых президентских выборах в Афганистане. Мы поздравляем афганский народ с тем, что он продемонстрировал приверженность построению демократии в этой стране. Мы также поздравляем все заинтересованные стороны за роль, которую они сыграли в организации и обеспечении выборов.

Знаменательным является активное участие в этих выборах женщин, которые составляют 40 процентов избирателей, и не в последнюю очередь в свете того, что при режиме «Талибан» они систематически лишались такого права.

Вопреки высказывавшимся опасениям международных миссий наблюдателей, такие, как группа по поддержке выборов из Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, сделали вывод о том, что процесс выборов был осуществлен мирно и организованно. Хотя и были выявлены некоторые недостатки, они были расценены, скорее, как организационные по характеру, нежели нечестные. При подготовке будущих выборов, особенно это касается парламентских выборов и выборов в местные органы власти, которые запланировано провести весной 2005 года, недостатки могут быть устранены путем учета уроков прошлого.

В своем докладе Генеральный секретарь ясно дает понять, что впереди еще предстоят огромные трудности. Имевшие место в последние месяцы нападения, а также похищение международных сотрудников, участвовавших в избирательном процессе, являются примерами крайне сложной ситуации в плане безопасности, которая все еще существует в Афганистане. А это, в свою очередь, оказывает негативное влияние на усилия в области реконструкции. Мое правительство вновь решительно осуждает все нападения, в любой форме, на гражданских лиц и сотрудников Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

В документе «Opium Survey 2004», касающемся Афганистана, который был подготовлен Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в ноябре, приводится вызывающий тревогу перечень тех проблем, которые Генеральный секретарь считает в своем докладе представляющими наибольшую опасность для национальной безопасности, социальной стабильности и государственной эффективности. С 2003 года по 2004 год производство опиума в Афганистане возросло на 64 процента, что в два раза превзошло самый высокий уровень производства опиума за всю историю этой страны и явилось самым высоким показателем в мире. Афганистан производит около 90 процентов опиума в мире. Мы по-прежнему подчеркиваем необходимость заняться всеми аспектами незаконной торговли — а именно, производственными мощностями, торговыми маршрутами и пользователями. Очевидно, что эта задача всего международного сообщества.

И, наконец, Исландия, которая вместе с Афганистаном и Швецией стала членом Организации Объединенных Наций 19 ноября 1946 года в качестве первых членов Организации Объединенных Наций, не являющихся ее основателями, выражает удовлетворение в связи с тем, что она является одним из традиционных авторов проекта резолюции по Афганистану, который был подготовлен делегацией Германии, и весьма привержена тому, чтобы внести свой вклад в создание в Афганистане обстановки безопасности.

1 июня 2004 года исландский контингент в составе Международных сил содействия безопасности (МССБ) взял на себя ведущую роль в обеспечении работы Кабульского международного аэропорта, где он предоставляет командующего аэропортом и других ключевых сотрудников, включая пилотов, пожарных и дополнительных технических специалистов. За последние пять месяцев был достигнут значительный прогресс; была улучшена инфраструктура аэропорта и осуществлена реформа его деятельности. Этот объект является одним из ключевых элементов успешной деятельности МССБ и усилий по реконструкции, предпринимаемых в этой стране. 1 февраля 2005 года управление аэропортом будет передано Турции, и Исландия желает Турции всяческих успехов в выполнении ее новых обязанностей. Исландцы будут продолжать работать в аэропорте до середины 2005 года.

Что касается дальнейшего участия Исландии в усилиях по восстановлению в Афганистане, то в настоящее время мое правительство рассматривает возможность предоставления персонала для провинциальных групп по восстановлению в северной части страны.

**Г-н Данеш-Язди** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения нашей благодарности Генеральному секретарю за его информативный и яркий доклад Генеральной Ассамблее по различным аспектам ситуации в Афганистане в последние 12 месяцев. Его приверженность и усилия, направленные на улучшение ситуации в Афганистане, а также усилия его нынешнего и предыдущего Специальных представителей г-на Арно и посла Брахими, соответственно, заслуживают нашего глубокого восхищения и поддержки. Мы убеждены в том, что такая вдохновенная приверженность послужит на пользу афганскому правительству и народу в их стремлении к достижению прочного мира, стабильности и безопасности в своей стране.

2004 год стал началом новой эры в истории Афганистана. В течение этого года эта страна стала свидетелем двух крупных и беспрецедентных событий — утверждения конституционной Лойя джиргой новой конституции в январе и успешного проведения президентских выборов в октябре. Эти два исторических события не только определили политический ландшафт страны, но они также развеяли искушение и скептицизм, которые угрожали подорвать волю афганского государства создать свободное и демократическое общество.

В этой связи мы с удовлетворением стали свидетелями первых результатов этого политического процесса, выборов президента Карзая в качестве первого демократически избранного главы государства в Афганистане. Мы искренне поздравляем президента Карзая по случаю его избрания и желаем ему всяческих успехов в руководстве своей страной в этот важный период. Кроме того, мы искренне надеемся, что это позитивное и целенаправленное развитие событий будет продолжено и подкреплено своевременным проведением справедливых и свободных парламентских выборов и выборов в местные органы власти, а также установлением представительного и многоэтнического правительства на широкой основе. Безусловно, осуществление такой масштабной миссии будет трудным и обременительным делом.

В связи с этим международное сообщество должно предпринять всевозможные усилия для того, чтобы помочь афганскому правительству устранить существующие препятствия, с тем чтобы достичь этой цели.

В недавнем докладе Генерального секретаря по Афганистану (A/59/581) содержатся ссылки на достигнутый прогресс и реформы, которые планируется провести в экономической и социальной областях, особенно в областях государственного управления, налогового управления, а также в системе национального образования. Афганское правительство также предприняло крупные шаги по осуществлению проектов, включающих разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, а также развитие новой афганской национальной армии и афганских национальных полицейских сил и создание справедливой и эффективной системы правосудия. Эти проекты послужат решению важных проблем, стоящих перед этой страной в течение длительного времени.

Несмотря на такие похвальные усилия, многое еще предстоит сделать, и впереди нас еще ожидают большие проблемы. Террористические и экстремистские угрозы, — в основном исходящие от остатков «Талибана» и «Аль-Каиды», — торговля наркотиками, преступные действия и акты насилия со стороны различных группировок несут основную угрозу безопасности страны. Несомненно, укрепление афганской национальной армии и полиции и распространение власти центрального правительства на всю страну являются теми важнейшим шагами, осуществление которых необходимо продолжать в целях обеспечения безопасности во всем Афганистане.

Беспрерывное расширение масштабов возделывания, производства, и оборота наркотиков в Афганистане является тревожной проблемой, которая, несмотря на искренние усилия афганского правительства, поставила под угрозу безопасность страны и ее политическое, экономическое и социальное развитие, а также стабильность в регионе. Несомненно, отсутствие безопасности и оборот наркотиков в Афганистане служат взаимному укреплению друг друга, и каждый из них способствует терроризму и другим формам транснациональной преступности.

Во всем мире размываются грани между организованной преступностью и всемирным терроризмом, а связи между ними за последнее десятилетие укрепились, что ставит перед международным сообществом настоятельную и насущную задачу начать пересмотр своей стратегии борьбы с этими угрозами.

Поскольку остатки «Талибана» и «Аль-Каиды» относятся к числу основных получателей денежных средств, вырученных от наркотиков, безусловно необходимо, чтобы международное сообщество оказало помощь афганскому правительству в выполнении его всеобъемлющей национальной стратегии контроля над наркотиками, в том числе путем создания институтов, ликвидации незаконного выращивания мака, сокращения спроса на незаконные наркотики, замещения культур, укрепления правоохранительных мер и содействия получению альтернативных источников доходов.

Поскольку более эффективным и менее дорогостоящим является ведение борьбы против оборота наркотиков вдоль афганских границ, международное сообщество государств должно поддерживать усилия по пресечению потока незаконных наркотиков, которые осуществляют государства, расположенные по соседству с Афганистаном, и государства, находящиеся на маршрутах перевозки наркотиков. Хорошо известно, что Исламская Республика Иран, со своей стороны, ведет дорогостоящую борьбу против хорошо вооруженных перевозчиков наркотиков в течение двух последних десятилетий и готова продолжать эту нелегкую борьбу, пока будет сохраняться это бедствие, угрожающее нашему обществу и нашей безопасности. Издержки в связи с ведением этой борьбы носят не только экономический характер: за последние 25 лет мы потеряли более 3300 сотрудников правоохранительных органов в ходе борьбы с перевозчиками наркотиков. Только за последний год в ходе более чем 2300 перестрелок с перевозчиками наркотиков было убито 48 сотрудников.

В результате этой решительной политики Иран находится в авангарде всемирной борьбы против наркотиков. Однако мы не можем умолчать о горькой реальности, которая заключается в том, что, несмотря на нашу требующую больших издержек и широкомасштабную кампанию борьбы против этого зла, оборот наркотиков в течение последнего года возрос благодаря выращиванию и производству

наркотиков в Афганистане. Незаменимую роль для Ирана в его непрекращающейся борьбе против оборота наркотиков играет международная поддержка, в особенности сотрудничество соседних стран.

Выращивание и производство наркотиков стали важными источниками дохода для многих фермеров и производителей, тем самым уменьшая стимулы к поиску альтернативных, законных источников дохода. Это в особенности относится к Афганистану, где отсутствие безопасности и разрушение экономической инфраструктуры способствовали широкому распространению безработицы, нищеты и отсутствию экономической деятельности в стране. Поэтому процесс восстановления Афганистана является приоритетной задачей, которую следует эффективно выполнять на всех направлениях.

Международное сообщество, ведомое Организацией Объединенных Наций, должно удвоить свои усилия по оказанию международной помощи в целях развития и восстановления Афганистана. Со своей стороны, Иран играет активную роль и принимает участие в процессе восстановления Афганистана и стремится выполнить обещание, данное на Токийской конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления. В связи с этим Исламская Республика Иран участвует в различных видах деятельности по созданию инфраструктуры в Афганистане, включая проекты в области электроэнергетики, дорожного строительства, подготовки персонала и гуманитарных услуг.

В целом вклад Ирана в восстановление Афганистана в течение прошедших трех лет составил к настоящему моменту почти 150 млн. долл. США. В то же время мы сейчас участвуем в осуществлении более чем 40 проектов, как в Иране, так и в Афганистане, направленных на поощрение внешней торговли этой страны, не имеющей выхода к морю. Вероятно, следует упомянуть о том, что 20 ноября этого года был открыт мост Милак, сооружение которого было запланировано и осуществлено Ираном на границе между двумя странами. Этот мост, также известный как «Шелковый мост», играет ключевую роль в развитии и поощрении торговли с Афганистаном.

Также было начато осуществление ряда менее крупных проектов, в частности проектов по снабжению электроэнергией, в целях оказания помощи 4000 афганских семей, живущих вблизи от ирано-

афганской границы. Иран также оказывал всемерное содействие соответствующим органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также правительству Афганистана в целях осуществления заочного участия в голосовании афганских беженцев, живущих на территории Ирана, во время выборов 9 октября. Афганские беженцы в Иране могли голосовать на примерно 1000 избирательных участках, расположенных в 250 точках семи крупных городов нашей страны.

Что касается добровольного возвращения беженцев из Исламской Республики Иран в Афганистан, то мы в полной мере привержены выполнению трехстороннего соглашения, которое мы подписали с правительством Афганистана и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В то же время насущно необходимо, чтобы афганское правительство и международное сообщество осуществляли более всесторонний подход к оказанию помощи по созданию стабильной основы для возвращения беженцев.

Я не могу закончить свое выступление, не заявив еще раз о нашей решимости продолжать оказание помощи афганскому правительству и народу в целях преодоления тех огромных трудностей, с которыми они все еще сталкиваются. Международное сообщество также должно способствовать более тесному и широкому сотрудничеству под эгидой этой всемирной организации в целях укрепления мира, безопасности и стабильности в Афганистане.

Исходя из нашей принципиальной позиции, мы присоединяемся к авторам проекта резолюции A/59/L.44 и выражаем признательность делегации Германии за ее отличную работу по подготовке и завершению работы над проектом резолюции.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): На этой неделе исполняется три года со времени подписания исторического Боннского соглашения, ставшего поворотной точкой в переходе Афганистана от войны к миру. Пакистан работал в тесном взаимодействии с международным сообществом в целях осуществления Боннского процесса. За минувший год в рамках этого процесса произошло два важных события — успешное завершение конституционного процесса и проведение в Афганистане президентских выборов. Состоявшаяся на

этой неделе инаугурация президента Карзая в качестве избранного президента страны стала подтверждением успешного продвижения вперед по пути Боннского процесса. Президент Мушарраф посетил в прошлом месяце Кабул, чтобы лично поздравить президента Карзая.

Несмотря на продвижение вперед Боннского процесса, отсутствие безопасности по-прежнему является наиболее серьезной угрозой для мира и процветания в Афганистане. Мы благодарим Генерального секретаря за его содержательный доклад, в котором определяются следующие основные угрозы в плане безопасности в этой стране: нападения со стороны экстремистов или террористов, столкновения между ополченскими формированиями, а также насилие и другие угрозы для безопасности людей, создаваемые уголовными элементами, в том числе теми, которые участвуют в наркоторговле.

По нашему мнению, самая серьезная угроза исходит со стороны полевых командиров и формирований ополченцев, а также в результате связи между ними и торговцами наркотиками. Поэтому необходимы жесткие и решительные меры для того, чтобы ликвидировать эти угрозы. К числу таких мер относятся: осуществление всеобъемлющей программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) всех вооруженных формирований и демилитаризация Кабула. Без этих мер Боннский процесс останется незавершенным. Для содействия процессу РДР необходимо обеспечить активное присутствие Международных сил содействия безопасности и ускорить создание профессиональной и монолитной с этнической точки зрения Афганской национальной армии, полиции, служб безопасности и разведки и государственных институтов. Государственная власть должна быть распространена на всей территории страны. Национальная политика примирения, направленная на привлечение всех афганцев, которые готовы участвовать в восстановлении страны, к этой работе, также поможет осуществляемому сейчас национальному процессу интеграции.

Пакистан признает серьезную угрозу, которую создает для безопасности Афганистана активизация экстремистских сил, в том числе бывших членов движения «Талибан» и организации «Аль-Каида». Мы работаем в тесном взаимодействии с Соединенными Штатами и правительством Афганистана в целях укрепления безопасности на границе между

Пакистаном и Афганистаном через посредство Трехсторонней комиссии. Пакистан развернул свыше 75 000 военнослужащих вдоль этой сложной границы протяженностью 2500 километров. Проводятся широкомасштабные контртеррористические операции, в ходе которых захвачено свыше 600 террористов из состава «Аль-Каиды» и «Талибана». К сожалению, в этих операциях Пакистан потерял более 200 солдат и полицейских. Для успешного завершения этих операций крайне необходимо обеспечить на афганской стороне международной границы такое же существенное присутствие сил безопасности, которое обеспечивается Пакистаном.

Мы приветствуем новый дальновидный подход правительства президента Карзая, направленный на проведение различия между простыми афганцами и террористами, которые продолжают создавать угрозу для власти центрального правительства. Национальное примирение в Афганистане требует сейчас использования нового подхода, который позволил бы преодолеть последствия войны и встать на путь обеспечения мира и стабильности в Афганистане.

За последние два десятилетия Пакистан принял миллионы афганских беженцев, не получая особой помощи со стороны международного сообщества. Нам приятно отметить, что за последние несколько лет многие из них добровольно вернулись на родину. Вместе с тем мы по-прежнему обеспокоены замедлением процесса возвращения беженцев в силу отсутствия безопасности в Афганистане, а также отсутствия экономических возможностей для возвращающихся людей. Мы надеемся, что в целях придания устойчивого характера процессу возвращения беженцев помощь на цели восстановления и реконструкции будет направляться в первую очередь на восстановление сельских районов, где проживает большинство этих беженцев.

Первым человеком, который проголосовал на президентских выборах, была находящаяся в Пакистане 19-летняя афганская женщина. Мы надеемся, что афганские беженцы в Пакистане и Иране, которые составляют порядка 20–30 процентов афганского населения, смогут осуществить свое демократическое право на голосование в ходе предстоящих парламентских выборов, как это было во время президентских выборов в Афганистане. Такая значи-

тельная доля афганского населения, безусловно, не может быть лишена права голоса. Мы решительно призываем правительство Афганистана и международных лидеров принять все необходимые меры для подготовки проведения голосования за пределами страны, с тем чтобы афганские беженцы смогли проголосовать в ходе парламентских выборов. Пакистан готов содействовать этому процессу.

Мир и стабильность Афганистана зависят от безопасности и стабильности политического процесса, однако этого можно добиться лишь посредством реконструкции и развития. В сложившейся ситуации уровень усилий по реконструкции и восстановлению в Афганистане по-прежнему остается недостаточным и вызывает разочарование.

Экономический вакуум заполняется незаконным производством и оборотом наркотиков. Международное сообщество должно одновременно вести борьбу с незаконными наркотиками и удвоить усилия по реконструкции Афганистана. Кроме того, всеобъемлющие стратегии борьбы с наркотиками должны быть направлены на предоставление афганским фермерам других возможностей для получения доходов и альтернативных средств к существованию, чтобы они отказались от выращивания опиийного мака. Необходимы также усилия по сокращению спроса на афганские наркотики в странах-потребителях, а также по борьбе с незаконной торговлей прекурсорами, которые играют важнейшую роль в производстве наркотических средств.

На Токийской конференции Пакистан взял на себя обязательство предоставить в течение пяти лет свыше 100 млн. долл. США на цели реконструкции Афганистана. Наша помощь будет направляться в те области, которые будут определены афганским правительством, и распределяться через руководство страны. Кроме того, мы предоставили Афганистану дополнительные льготы для развития транзитной торговли. В настоящее время объем двусторонней торговли между Пакистаном и Афганистаном составляет свыше 1 млрд. долл. США. Мы также рассматриваем совместно с афганским правительством вопрос о развитии сотрудничества с частным сектором и о направлении инвестиций в такие области, как производство цемента, фармацевтических препаратов и промышленных товаров. Пакистан решительно поддерживает усилия, направленные на осуществление проекта по строительству газопровода между Пакистаном, Афганистаном и Туркме-

нистаном. Мы также приветствуем все другие инициативы, нацеленные на развитие экономических отношений Афганистана с соседними странами и региональными экономическими структурами.

В заключение, я хочу вновь заявить о нашей полной и безоговорочной поддержке Боннского процесса и правительства президента Хамида Карзая. Пакистан поддерживает усилия г-на Карзая, направленные на национальное примирение и реконструкцию его страны. Нет сомнений в том, что сильный, стабильный и процветающий Афганистан отвечает интересам Пакистана. Поэтому мы приложим все усилия для того, чтобы помочь ему добиться этой цели. Пакистан готов активно сотрудничать с международным сообществом в деле содействия миру, стабильности, реконструкции и экономическому развитию в Афганистане.

**Г-н Лёвальд** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Вчера г-н Хамид Карзай был приведен к присяге в качестве первого избранного президента Афганистана, что является важнейшим событием в истории страны. Президенту Карзаю была поручена сложная задача — вести борьбу с серьезными угрозами, с которыми сталкивается его страна. В этой связи долгосрочная приверженность международного сообщества имеет огромное значение. Норвегия приветствует налаживание отношений партнерства между Афганистаном и международным сообществом, что было подтверждено на Берлинской конференции в начале текущего года.

Без безопасности не будет развития, а без развития не будет безопасности. Сложное положение в области безопасности подчеркивает необходимость национальной армии и полиции, а также функционирующей системы правосудия. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана ускорить процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции. Хотя правительство Афганистана должно играть незаменимую роль, международное сообщество должно оказать значительную поддержку реформ органов безопасности. Норвегия будет и в дальнейшем помогать обучению афганских полицейских в рамках проекта, осуществляемого под руководством Германии.

До тех пор пока афганские органы безопасности не окрепнут в достаточной мере, необходимо будет присутствие международных сил безопасности. Международные силы содействия безопасности

(МССБ) должны сыграть важнейшую роль в обеспечении стабильности в стране. Важно также обеспечить безопасности в провинциях. В этой связи провинциальные группы по восстановлению играют важную роль, поскольку они обеспечивают безопасность и распространяют власть центрального правительства.

Афганистан является главным приоритетом для НАТО, а приоритеты Норвегии соответствуют политике НАТО. Мы привержены делу сохранения военного присутствия в Афганистане, и это проявляется в нашем участии в деятельности МССБ в Кабуле, а также в нашем участии в деятельности одной из провинциальных групп по восстановлению на севере Афганистана.

Рост экономики, связанный с наркоторговлей, создает серьезнейшую проблему, и решение этой проблемы должно быть одной из главных задач для всех нас. Эта проблема вызывает коррупцию среди государственных должностных лиц и подрывает законную экономическую деятельность. Если наркоторговцам будет позволено продолжать заниматься их процветающим бизнесом, последствия будут катастрофическими, причем они затронут страны далеко за пределами Афганистана. Население наших стран также ощутит на себе эти последствия в результате расширения масштабов злоупотребления наркотиками.

Норвегия поддерживает афганскую национальную стратегию борьбы с наркотиками и призывает правительство Афганистана сделать все возможное для ее осуществления. Большое значение имеют также скоординированные международные усилия, предпринимаемые под руководством Соединенного Королевства. В настоящее время Норвегия увеличивает свою поддержку мероприятий по борьбе с наркотиками.

За последний год мы стали свидетелями увеличения числа нападений на сотрудников Организации Объединенных Наций и гражданских сотрудников, занимающихся оказанием помощи, большинство из которых — афганцы. Это неприемлемо. Необходимы согласованные усилия для обращения вспять этой тенденции, которая противоречит большинству основополагающих положений международного гуманитарного права.

Организация Объединенных Наций и неправительственные организации выражали озабоченность

в связи со смешиванием военных и гражданских функций. Этот сложный вопрос показывает необходимость укрепления сотрудничества между гражданскими и военными органами в целях согласования их деятельности и обеспечения соблюдения различных мандатов гражданских и военных органов.

Афганские власти и Организация Объединенных Наций, действуя вместе с национальными и международными силами безопасности, сыграли видную роль в президентских выборах, которые стали крупным шагом в деле строительства плюралистической и стабильной демократии. Новое компетентное правительство, отражающее этническое разнообразие этой страны, имеет жизненно важное значение для содействия национальному примирению накануне проведения парламентских и местных выборов.

Мира в Афганистане невозможно достичь без сотрудничества с соседними странами. Все страны, подписавшие Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях, должны обеспечить полное ее осуществление.

Норвегия приветствует прогресс, достигнутый в области прав человека, а также исключительно важную деятельность Афганской независимой комиссии по правам человека. Однако многое еще предстоит сделать. Необходимо сделать так, чтобы женщины имели возможность участвовать во всех этапах реконструкции и миростроительства. Норвегия готова взаимодействовать с Афганистаном в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и новой Конституции. Конституция должна получить свое отражение в законодательной и судебной практике, и при этом соответствующая роль, приемлемая для всех афганцев, должна отводиться исламу.

Возвращение примерно 3 миллионов беженцев и вынужденных переселенцев является крупным достижением, но это создает также серьезные трудности для местного населения. Поэтому огромное значение имеют восстановление и социально-экономическое развитие. Жизненно важно добиться видимых результатов, а также присутствия центрального правительства в провинциях. Мы приветствуем усилия по разработке стратегии уменьшения нищеты как составной части национальных планов развития.

Афганистан является одним из самых крупных получателей помощи от Норвегии, с 2004 года он входит в число стран, являющихся нашими партнерами в области развития. Норвегия активно поддерживает такие совместные механизмы финансирования, как Целевой фонд реконструкции Афганистана, которые призваны повысить роль самих афганцев и улучшить координацию деятельности с донорами. Ведущую роль самих афганцев можно обеспечить только путем укрепления правительства, а не в результате попыток обойти его. Поэтому мы направляем значительную часть нашей помощи через Целевой фонд и настоятельно призываем других доноров последовать нашему примеру.

Приверженность Афганистана Боннскому приглашению и Берлинской декларации является одной из предпосылок для дальнейшего получения международной помощи. Широкое участие населения в президентских выборах является несомненным признаком решимости афганского народа самому определять судьбу своей страны. Мы не должны подвести его.

**Г-н Сен (Индия)** (*говорит по-английски*): Моя делегация рада этой возможности участвовать в ежегодной дискуссии в Генеральной Ассамблее по положению в Афганистане, его последствия для международного мира и безопасности и оказание международной помощи в деле восстановления Афганистана.

Президентские выборы в Афганистане, которые являются одной из самых последних и самых важных вех в рамках Боннского процесса, стали эпохальным событием в истории Афганистана. Более восьми миллионов афганских граждан, из которых 40 процентов — женщины, осуществили свое право на участие в голосовании. Тем самым афганский народ бросил вызов террористам и решительно встал на путь демократии. Он отверг также неоднократные попытки ретроградов возродить идеологию обскурантизма, ненависти и насилия.

Индия поздравляет афганский народ с успешным проведением процесса, в результате которого президент Карзай был избран значительным большинством голосов. Мы поздравляем президента Карзая с состоявшейся вчера инаугурацией его в качестве первого демократически избранного президента Афганистана.

Следующими политическими задачами являются формирование нового правительства и проведение парламентских, провинциальных и местных выборов. Мы рассчитываем на формирование сильного центрального правительства, которое укрепит свою власть и добьется дальнейшего прогресса на пути к обеспечению безопасности, стабильности и успешного восстановления. Мы не сомневаемся в том, что новое правительство будет отражать этническое, культурное и географическое разнообразие страны. Усилия по национальному примирению и достижению единства абсолютно необходимы для того, чтобы Афганистан успешно осуществлял процесс национального строительства. Мы рассчитываем на практическое рассмотрение вопросов, связанных с проведением парламентских, провинциальных и местных выборов, а также на их проведение без манипуляций и обмана.

Доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/59/581), подготовленный в соответствии с резолюциями 58/27 А и В Генеральной Ассамблеи, содержит полезный обзор основных событий в Афганистане в политической и гуманитарной области за период с декабря 2003 года по ноябрь 2004 года. Мы высоко оцениваем четкий анализ социально-экономических вопросов и вопросов восстановления. Однако мы считаем, что Организации Объединенных Наций следовало бы занять более твердую позицию для того, чтобы международное сообщество обеспечивало стабильность в Афганистане. В пункте 12 этого доклада особо выделяется тот факт, что «положение в плане безопасности в южных и юго-восточных районах ухудшилось до такой степени, что представители организаций, оказывающих помощь, фактически не могли посещать их, а на государственных чиновников часто совершались нападения». На самом деле, нынешнее положение в Афганистане в плане безопасности даже еще более серьезное.

Процесс мира и стабилизации в Афганистане все еще хрупкий. Хотя в день выборов не было никаких серьезных инцидентов, связанных с применением насилия, рост насилия со стороны боевиков в период подготовки выборов и после них показал, что террористическая деятельность «Талибана», «Аль-Каиды» и «Хизб-э-Ислами» по-прежнему создает серьезную угрозу для безопасности в Афганистане. Эта деятельность, которая пользуется поддержкой из-за рубежа, подрывает усилия по восста-

новлению, особенно в южных и юго-восточных провинциях. Все более частые нападения террористов по-прежнему представляют не только самую серьезную угрозу для безопасности и стабильности Афганистана, но и значительную угрозу для регионального и международного мира и безопасности.

Из-за того, что в докладе почти ничего не говорится о терроризме и той угрозе, которую он создает для Афганистана и его безопасности, складывается впечатление, будто этот вопрос больше не представляет собой никаких проблем ни для Афганистана, ни для Организации Объединенных Наций, ни для международного сообщества. Кроме того, из-за такого упущения создается впечатление, что Организация Объединенных Наций отказывается от своей первоочередной обязанности выполнять центральную и беспристрастную роль в поощрении мира и стабильности в Афганистане, как то предписывает ей делать резолюция Генеральной Ассамблеи.

В то же время новую реальность возвещает успех программы разоружения, проявляющийся в широкой демобилизации и сборе тяжелых вооружений. Фракционные лидеры, как представляется, начали воспринимать уроки демократии и смиряться с необходимостью пытаться править, опираясь на поддержку избирателей, а не на силу оружия. Фракционные междоусобицы больше никогда не смогли бы создать для Афганистана такую же реальную угрозу, какую создавала и по-прежнему создает деятельность террористов и экстремистов. Однако тенденции последнего времени указывают на то, что даже она создает угрозу менее значительную, чем представлялось ранее.

Ныне рассматриваемый проект резолюции, согласованный благодаря обширным консультациям среди государств-членов, призывает афганское правительство, «опираясь на помощь международного сообщества... продолжать принимать меры по устранению угрозы безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой агентами «Аль-Каиды», «Талибана» и других экстремистских групп». Очевидно, что на нынешнем этапе требуется дальнейшее международное присутствие там. Однако долгосрочная стабилизация страны требует наделения властью центральной афганской администрации и создания и укрепления учреждений обеспечения национальной безопасности, которые возглавлялись бы афганцами и которые в своей деятельности ру-

ководствовались бы реалиями на местах в Афганистане. Однако этот процесс, к сожалению, пока еще не продвигается вперед желательными темпами.

По-прежнему глубоко обеспокоены мы также продолжающимся ростом культивирования, производства и оборота наркотических средств в Афганистане. Согласно проведенному Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности исследованию за 2004 год, культивация опиумного мака в Афганистане возросла в текущем году на две трети. Это вполне способно подорвать политическое и экономическое восстановление Афганистана и может иметь негативные последствия для безопасности в регионе и за его пределами. Мы согласны с Генеральным секретарем относительно необходимости принятия странами, через которые поставляются афганские опиаты и злоупотребление героином в которых составляет серьезную проблему, дополнительных усилий в этом отношении.

Ввиду наших исторических связей дружбы и сотрудничества с Афганистаном и афганским народом Индия вносит существенный вклад в усилия по восстановлению Афганистана. Несмотря на свои собственные трудности и тот факт, что традиционным донором мы не являемся, мы обязались предоставить Афганистану за период 2002–2008 годов помощь на общую сумму в 400 млн. долл. США, в том числе поставить один миллион тонн пшеницы.

В партнерстве с афганским правительством Индия осуществляет проекты в целом ряде отраслей, в том числе в областях транспорта, гражданской авиации, информационной технологии, здравоохранения, просвещения, сельского хозяйства, распространения информации и радио- и телевидения, линий электропередачи, банковского дела, градостроительства, водных ресурсов, промышленности и строительства дорог. Индия также проводит обширную программу перестройки организационного потенциала, в рамках которой профессиональное обучение в различных областях в Индии получили более 780 афганцев. Своими проектами мы охватываем людей фактически во всех частях Афганистана.

В предстоящий период мы намерены в большей степени сосредоточиться на проектах в сфере наращивания инфраструктуры, включая дороги и энергоснабжение. В осуществлении своей програм-

мы экономической помощи Афганистану Индия руководствуется афганскими приоритетами и полагается на участие самих афганцев в ее осуществлении. Наши взаимоотношения с Афганистаном носят двусторонний и непосредственный характер. Основным принципом нашего сотрудничества с Афганистаном остается наше единственное желание, чтобы Афганистан стал сильной, единой, независимой и процветающей страной. Мы хотим полного укрепления власти центрального правительства. Наши усилия в области восстановления и в других сферах будут и впредь направлены на достижение этих целей.

Для заинтересованных делегаций мы передали на стойку документации в зале Генеральной Ассамблеи экземпляры брошюры, озаглавленной «Первым делом афганцы: деятельность Индии в Афганистане», в которой подробно изложена индийская программа помощи Афганистану.

В рамках наших усилий по поощрению торговли в марте 2003 года Индия подписала с Афганистаном соглашение о преференциальной торговле, которым предусматривается беспоплатный доступ или доступ по сниженным таможенным тарифам к представляющим для Афганистана интерес нашим экспортным товарам.

Переход Афганистана от реакционного фундаментализма к демократии и развитию впечатляет. Однако международное сообщество не может позволить себе забывать о том, что вызовы будущему и стабильности Афганистана остаются коварными и глубоко укоренившимися. Поражение «Талибану» и «Аль-Каиде» было нанесено не так уж давно, но полностью они не искоренены. Эти силы террора и экстремизма по-прежнему создают величайшую угрозу самому существованию Афганистана. Международному сообществу было бы целесообразно не только осознавать характер этой угрозы, но и решительно противостоять ей.

Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить искреннюю поддержку моей страной осуществляемого президентом Карзаем руководством в лучших интересах его страны. Индия, подобно всем другим занимающим аналогичную позицию странам, стоит за могущественный, единый, суверенный и независимый Афганистан.

**Г-н Рок** (Канада) (*говорит по-французски*): Канада хотела бы поблагодарить Генерального сек-

ретаря за его доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности. Мне хотелось бы выразить от имени правительства Канады наши поздравления президенту Карзаю по случаю его вчерашней инаугурации в качестве президента Афганистана. Мы желаем ему всяческих успехов на этом посту.

В докладе Генерального секретаря (A/59/581) представлена полезная картина достигнутого Афганистаном по сей день прогресса и сохраняющихся серьезных проблем.

Мне хотелось бы начать с выражения испытываемого нами сейчас облегчения в связи с тем, что захваченные в заложники работники Организации Объединенных Наций в Афганистане наконец освобождены. Мы с ними в наших мыслях сейчас, когда они оправляются от этого ужасного испытания. Мы решительно осуждаем этот захват заложников как отвратительный террористический акт. Подобного рода малодушные действия грозят перечеркнуть достигнутые нами по сей день успехи. Мы верим, что виновные в захвате этих заложников будут преданы суду. Это было бы для всех тех, кто желает поддерживать Афганистан, важным сигналом о том, что терпимого отношения к подобного рода акциям не будет.

Канада обеспокоена непрерывными угрозами и продолжающимся насилием в отношении гуманитарного персонала и работников, занятых делом развития, в Афганистане. В течение 2004 года там погибли 59 сотрудников неправительственных организаций и лиц, участвовавших в подготовке и проведении выборов. Никакой безнаказанности в отношении тех, кто совершает подобные акции, допускать нельзя. Надлежит делать все возможное для обеспечения безопасности такого персонала и его беспрепятственного доступа к нуждающимся, чтобы они могли продолжать выполнять свою важную работу.

Осознавая то, что Афганистан по-прежнему весьма нестабилен, мы, тем не менее, воодушевлены тем замечательным прогрессом, которого он достиг за истекший год. Утверждение конституции и президентские выборы стали важнейшими вехами в процессе перехода Афганистана к демократии. Тот факт, что выборы прошли почти без инцидентов, является свидетельством того, какой большой путь прошла эта страна за столь непродолжитель-

ный период. При помощи международного сообщества Афганистан встал на тот путь, который позволит ему превратиться в стабильное, демократическое и самостоятельное государство. Мы знаем, что путь этот будет долгим и иногда полным препятствий. Однако Канада преисполнена решимости не сходить со взятого курса и поддерживать Афганистан.

Канада согласна с Генеральным секретарем в том, что на пути к основополагающей цели укрепления способностей правительства на всех уровнях и распространения его власти на все районы страны добиться предстоит еще очень много. В своем подходе Канада признает наличие целого ряда факторов — а именно, реформы сектора безопасности, защиты прав человека, благого управления и восстановления экономики — которые взаимодополняют друг друга, и если мы хотим добиться значимых и устойчивых перемен в Афганистане, работа в этих направлениях должна вестись одновременно.

*(говорит по-английски)*

Афганистан является крупнейшим получателем помощи, оказываемой Канадой на двусторонней основе: с 2001 года Канадой было выделено 616 млн. долл. США, из которых последние 250 млн. долл. США. будут выплачены в период с 2005 по 2009 год. Канада удовлетворила просьбу правительства Афганистана о предоставлении помощи в рамках национальных приоритетных программ.

Канада также продолжает вносить значительный вклад в осуществляемую НАТО миссию Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ). Именно канадский генерал-лейтенант Рик Хиллер так мастерски командовал МССБ в период с февраля по август 2004 года. Наш вклад в МССБ, а также продолжающееся участие в усилиях коалиции в рамках операции «Несокрушимая свобода» помогают улучшить обстановку в области безопасности, что позволяет осуществлять процесс восстановления и дает возможность новому правительству прочно встать на ноги.

Канада намерена сделать еще больше. В ходе посещения Генеральной Ассамблеи несколько месяцев назад премьер-министр Канады Мартин заявил, что в 2005 году в рамках международных усилий по созданию условий, необходимых для обес-

печения дальнейшего прогресса, мы сформируем провинциальную группу по восстановлению.

Несмотря на все эти усилия, мы прекрасно отдаем себе отчет в том, что существует еще множество различных сложных проблем, а именно: процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), борьба с торговлей наркотиками и связанная с ней угроза, которую представляют лидеры неподконтрольных вооруженных группировок. Также необходимо предпринимать усилия по продвижению и защите прав человека и созданию надлежащей системы управления по всему Афганистану.

Особую тревогу вызывает именно торговля наркотиками. Это не просто внутренняя проблема Афганистана; это международная проблема. Успех Афганистана и международного сообщества в ее решении явится ключом к укреплению перспектив долгосрочного мира и стабильности. Усилиям по борьбе с производством наркотиков и торговлей ими препятствует ограниченность присутствия органов власти центрального правительства за пределами Кабула и отсутствие реальных экономических альтернатив, в особенности в области развития сельских районов. С учетом прибылей от торговли наркотиками и контроля за таможенными поступлениями маловероятно, что полевые командиры согласятся выполнить решение в отношении РДР и другие решения правительства.

Хотя безопасность продолжает вызывать реальную и насущную обеспокоенность, мы не должны забывать и о других, не менее важных проблемах, таких, как обеспечение и защита прав человека, включая права женщин и равенство между мужчинами и женщинами, создание надлежащей правовой системы, при которой все афганцы имели бы доступ к правосудию, создание ответственных правительственных учреждений и рабочих мест, без которых нельзя будет говорить об устойчивом характере прогресса в Афганистане, а все инвестиции международного сообщества пойдут прахом.

Мы отдаем себе отчет в необходимости продолжения работы с правительством Афганистана на всех уровнях с тем, чтобы оказать ему содействие в наращивании потенциала для эффективного, транспарентного и демократического руководства. Легитимность и авторитет создаваемых афганских правительственных учреждений имеет жизненно важное значение. Усилия международного сообщества

по оказанию содействия центральному правительству Афганистана в укреплении легитимности должны быть направлены на создание целого ряда механизмов для борьбы с противозаконным поведением и решения проблемы предыдущих нарушений за счет искоренения безнаказанности. В этой связи мы приветствуем решимость президента Карзая сформировать такой кабинет, который отвечал бы всем этим принципам. Мы также выступаем за интенсификацию усилий по созданию прочной правовой структуры и своевременный и последовательный подход к созданию судебной системы переходного периода.

Независимый надзор за действиями правительства важен как для Канады, так и для Афганистана. Канада выступает в поддержку работы, проводимой 7-й Семой Семар и Афганской независимой комиссией по правам человека. Хотели бы подчеркнуть, что независимость этой комиссии продолжает играть ключевую роль в деле обеспечения соблюдения прав человека в Афганистане и урегулировании вопроса об их нарушении в прошлом. Мы призываем правительство Афганистана придать этой организации официальный статус.

Первоочередная задача состоит в обеспечении основы для проведения парламентских, провинциальных и районных выборов. Канада призывает правительство Афганистана принять необходимые решения по техническим и политическим вопросам, что позволит начать планирование всерьез. Канада продолжит оказывать поддержку в деле создания атмосферы безопасности и демократического развития в Афганистане, что является ключевым фактором для обеспечения значимых перемен

Позвольте мне завершить выступление, отметив, что Афганистан пережил по-настоящему незабываемый год и сумел преодолеть огромные трудности. Конечно же, работа еще не завершена. В следующем году будет необходимо решить те взаимосвязанные проблемы, о которых я уже говорил, а именно РДР, торговля наркотиками, полевые командиры и благое управление. Афганистан и все присутствующие здесь делегаты и наши коллеги по всему миру могут рассчитывать на искреннее участие Канады в этом процессе, по мере того как мы единым фронтом идем к общей цели.

**Г-н Вохидов** (Узбекистан): Прежде всего позвольте выразить благодарность Генеральному сек-

ретарю Организации Объединенных Наций К. Аннуну за его последний доклад о положении в Афганистане (A/59/581). Считаем, что он охватывает судьбоносный для этой страны период, когда афганский народ при содействии международного сообщества подтвердил свой выбор на пути созидания своего будущего. Приведенный в докладе анализ развития ситуации в стране является, с нашей точки зрения, чрезвычайно важным для реализации дальнейших шагов по построению стабильного демократического общества в Афганистане.

Делегация Узбекистана присоединяется к выступлению делегации Республики Казахстан, сделанному ранее от имени стран — членов Шанхайской организации сотрудничества, и поддерживает изложенные в нем положения.

В уходящем году мир стал очевидцем важного события, когда скоординированные усилия и решимость международного сообщества позволили впервые достичь эффективного результата в деле стабилизации положения в Афганистане. Сделан значительный шаг на пути укрепления его государственности. Я имею в виду, в первую очередь, принятие новой конституции и проведение президентских выборов.

9 октября 2004 года произошло знаменательное событие не только для Афганистана, но и для всего прогрессивного человечества — впервые избран президент Афганистана. Мы приветствуем избрание президента Карзая, инаугурация которого состоялась вчера, и выражаем ему свою полную поддержку. С удовлетворением отмечаем, что делегация Узбекистана во главе с министром иностранных дел г-ном Сафаевым имела честь принимать участие в этой волнующей церемонии.

Узбекистан приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении решений Боннской и Берлинской конференций в отношении построения эффективной государственной администрации и формирования таких ее элементов, как армия, правоохранительные органы, судебная система, а также в отношении дальнейшего социально-экономического развития и продолжения осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Однако, к сожалению, захват заложников и атаки со стороны террористических групп показали, что мир в Афганистане, являющийся важным условием реконструкции страны, остается хрупким.

Узбекистан неоднократно озвучивал свое видение аспектов создания условий для установления мира и стабильности в Афганистане. Вкратце, они заключаются в следующем:

Первое. Усиление мер по демилитаризации военно-политических группировок. В этой связи приветствуем дальнейшие шаги в сторону повышения авторитета и ресурсов центрального правительства Афганистана, в частности, укрепления его административных функций в провинциях.

Необходимо ускорить процесс сбора накопившихся запасов оружия и расширить условия для реинтеграции демобилизованных солдат и офицеров в народное хозяйство, а также формировать контролируемые, хорошо оснащенные силовые структуры, в первую очередь, единые национальные вооруженные силы.

Второе. Формирование государственных структур страны позволило бы с учетом этно-региональных интересов обеспечить повсеместное влияние центрального правительства.

Третье. Нарастивание международного сотрудничества по искоренению терроризма, экстремизма и незаконного оборота наркотиков.

Четвертое. Последовательное выполнение решений Токийской встречи и Берлинской конференции, в том числе в направлении реализации обязательств по выделению Афганистану финансовой помощи.

И наконец, пятое. Отказ других государств от политики вмешательства во внутренние дела Афганистана.

Цифры, приведенные в недавнем обзоре Управления по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций, в отношении угрожающего роста выращивания опийного мака в Афганистане и его переработки, не могут не вызвать чувства тревоги. Стало очевидным, что без ускорения осуществления глубоких структурных преобразований афганской экономики наркотиков, сражаясь с терроризмом, станут основной угрозой национальной безопасности страны и эффективному функционированию правительства. Мы призываем расширить содействие Афганистану в повышении его способности противодействовать этой угрозе.

Принимая во внимание тот факт, что Центральная Азия является передовой линией противостояния потокам наркотрафика, мы также рассчитываем на поддержку со стороны международного сообщества инициативе о создании в Центральной Азии Регионального информационно-координационного центра по борьбе с трансграничной преступностью, связанной с незаконным оборотом наркотиков.

Хотел бы обратить внимание на важность использования существующих ресурсов, включая инфраструктуру и накопленный опыт соседних стран, для экономического восстановления Афганистана. В этом контексте хотели бы еще раз подчеркнуть, что Узбекистан рассматривает эту страну в качестве неотъемлемого субъекта Центральноазиатского пространства и выступает за его участие в региональных интеграционных процессах.

Узбекистан оказывает содействие афганскому народу в восстановлении и строительстве коммуникаций, линий электропередач, электростанций, объектов ирригации и т.д.

В целях создания наиболее благоприятных условий для транзита грузов, направляемых в Афганистан, правительством Республики Узбекистан совместно с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций создан механизм координации грузопотоков, формируемых международными организациями и странами-донорами. На сегодняшний день объем грузов, направленных в Афганистан по маршруту Термез-Хайратон, составил более 2,5 млн. тонн.

Исходя из вышесказанного Узбекистан приветствует представленный сегодня делегацией Германии проект резолюции и выступает в числе его соавторов.

**Г-н Илькин** (Турция) (*говорит по-английски*): Турция уже поддержала заявление, сделанное представителем Нидерландов от имени Европейского союза. В свете давних исторических и дружественных связей Турции с Афганистаном в своем выступлении я хотел бы особо отметить ряд соображений, из которых Турция исходит, рассматривая недавние события в Афганистане.

Позвольте вначале отметить, что Турция входит в число соавторов проекта резолюции A/59/L.44, в котором, как нам кажется, объек-

тивно отражены как достигнутые успехи, так и некоторые трудности в выполнении Боннского соглашения. Мы надеемся, что текст в целом будет свидетельствовать о нашей искренней солидарности с афганским народом и в то же время подтвердит решимость и приверженность международного сообщества внимательнейшим образом следить за развитием событий в этой стране.

Принятие 4 января 2004 года Конституции и проведение 9 октября 2004 года прямых президентских выборов являются важными вехами в боннском процессе и подтверждают приверженность афганского народа примирению, миру и стабильности в стране. В этом контексте мы надеемся и ждем, что в новой политической структуре действительно будет учтена многонациональность населения Афганистана и интересы всех афганских сообществ.

С другой стороны, мы считаем, что подход к вопросам безопасности в Афганистане должен основываться на фундаментальном принципе неделимости безопасности и что вследствие этого все вопросы в этой области должны рассматриваться комплексно. Мы надеемся, что программа разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) будет продолжать набирать силу. В этой связи решение генерала Дустума о начале разоружения и демобилизации 53-й дивизии является конкретным шагом в верном направлении. Он подает пример другим лидерам, содействуя таким образом укреплению мира и стабильности. Одинаково важно предотвратить образование вакуума в сфере безопасности по завершении программ РДР.

В феврале 2005 года мы вновь, во второй раз, возглавим Международные силы содействия безопасности, в составе которых находится большой турецкий контингент, чтобы укреплять мир, спокойствие и правопорядок в Афганистане. Как государство, постоянно стремящееся к поддержанию мира, безопасности и стабильности на планете, Турция готова всячески содействовать и помогать Афганистану.

Помимо активного сотрудничества с международным сообществом в восстановлении Афганистана Турция осуществляет собственные проекты реконструкции в этой стране. В сфере здравоохранения, к примеру, прошлым летом была завершена реконструкция больниц в Шибаргане и Андохе, и сейчас они полностью оборудованы и могут прини-

мать пациентов. Вскоре заработает и больница в Мейманихе.

Борьба с производством наркотиков и их оборотом является одним из важнейших приоритетов для Афганистана. Для того чтобы добиться успеха на этом направлении, необходимо осуществлять комплексную и долгосрочную стратегию при одновременном предоставлении альтернативных средств к существованию, которая откроет новые возможности для афганского народа. Уничтожение маковых насаждений должно рассматриваться именно в таком, более широком, контексте.

И в последнюю очередь, что, тем не менее, нисколько не умаляет значимости моих слов, я хотел бы поблагодарить за неустанную и упорную работу как руководство Афганистана, так и Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и пожелать им успехов в реагировании на предстоящие вызовы. Позвольте мне также вновь заявить о твердой приверженности правительства Турции делу безопасности, восстановления и благополучия Афганистана.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 57/32 Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 2002 года я предоставляю слово наблюдателю от Межпарламентского союза.

**Г-жа Филип** (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): Мне доставляет удовольствие выступать сегодня в Генеральной Ассамблее в ходе дискуссии по вопросу, который тесно связан с мандатом Межпарламентского союза (МПС). Я сосредоточу свои замечания на необходимости незамедлительного оказания помощи в создании представительных учреждений в Афганистане.

Мы считаем, что сильные представительные учреждения, особенно парламенты, функционирующие на основе ответственности и транспарентности, являются краеугольным камнем демократии и благого управления. Афганистан, занимающий центральное место в нашей сегодняшней дискуссии, является одной из стран, где МПС стремится к реализации этой идеи.

После 25 лет войны и политической нестабильности Афганистан недавно избрал президента в результате в целом демократических президентских выборов, отличавшихся острой конкурентной борьбой. Следующим шагом в строительстве демо-

кратических институтов станет создание к осени 2005 года современного парламента. По новой конституции, принятой в январе 2004 года, будет создана двухпалатная Национальная Ассамблея, состоящая из «Мешрано джирги» — верхней палаты и «Волеси джирги» — нижней палаты. По причине отсутствия у страны парламентского опыта последних лет перед афганскими властями встает грандиозная задача создания и поддержания жизнеспособного законодательного органа. МПС готов сделать все от него зависящее для оказания им поддержки в решении этой задачи.

В сотрудничестве со страновым отделением Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Афганистане в октябре-ноябре текущего года в Кабуле находилась миссия Межпарламентского союза по оценке потребностей, которая работала там в течение месяца. Миссия оказывала содействие властям Афганистана в определении потребностей будущей Национальной ассамблеи. Она определила основные области, в которых необходимо безотлагательно принять меры, обеспечивающие своевременный созыв будущего парламента, его эффективность как законодательного органа, являющегося представительным и отвечающего чаяниям афганского народа.

Прежде всего важно создать организационно-правовую основу. Другими словами, следует обеспечить наличие юридических документов, в том числе правил процедуры обеих палат.

Во-вторых, для того чтобы новый парламент мог выполнять свои задачи, вытекающие из конституции, необходимо как можно скорее принять меры к подготовке персонала будущего парламента, чтобы он обладал по крайней мере основами знаний о своей работе. Такую же профессиональную подготовку необходимо будет обеспечить членам Ассамблеи после их избрания.

В-третьих, очевидно, что необходимо направить усилия на совершенствование связанной с Национальной ассамблеей инфраструктуры, чтобы адаптировать ее к культурным и религиозным особенностям страны, а также особым потребностям людей с ограниченными возможностями, как это зафиксировано в самой конституции. Невозможно отрицать тот факт, что информационно-коммуникационные технологии, которыми будет располагать этот новый институт, будут иметь решающее

значение для обеспечения упорядоченного и последовательного функционирования только что созданного органа, как с точки зрения его внутренней работы, так и взаимоотношений и взаимодействия с более широкими слоями афганского общества.

МПС подчеркивает, что помимо этих основных областей специальные усилия следует предпринять для решения таких фундаментальных вопросов, как двуязычие данного учреждения, поскольку оно будет работать на дари и пушту; полноправное участие в парламенте женщин после почти десятилетнего правления «Талибана» — и здесь я хотела бы отметить, что МПС приветствует то обстоятельство, что в конституции предусмотрено равноправие мужчин и женщин и женщинам гарантировано по меньшей мере 25 процентов мест в нижней палате парламента; и в-третьих, отношения между Ассамблеей и общественностью, в том числе наиболее уязвимыми ее группами.

Еще раз хотелось бы подчеркнуть, что новая Национальная ассамблея должна быть доступной, транспарентной и представляющей всех афганских граждан независимо от их происхождения и пола. Она должна выступать в качестве посредника между государством и народом решая вопросы, позволяющие расширять участие общественности.

Новый парламент приступит к работе в тот период, когда Афганистану необходим сильный законодательный орган. Этот орган должен обладать возможностями для скорейшей разработки и принятия целого комплекса законодательных актов, которые будут регулировать жизнь в новом Афганистане после стольких лет конфликта и нестабильности. Будучи форумом для обсуждения противоположных идей и выработки консенсуса по ключевым вопросам государственной политики, он должен будет играть важную роль в обеспечении того, чтобы прежние раздоры не вспыхивали вновь и не приводили к пагубным конфликтам в обществе и страданиям афганского народа. Действуя таким образом, он сможет способствовать созданию благоприятных условий для устойчивого развития и прочного мира.

МПС готов работать со своими афганскими и международными партнерами во имя достижения этих целей. Программа действий, предлагаемая миссией МПС/ПРООН, предусматривает основу для такого сотрудничества за счет обеспечения большей согласованности действий, которые будут

предприниматься международным сообществом для укрепления демократических институтов в Афганистане в ближайшие месяцы.

**Председатель** (*говорит по-французски*) : Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 27 и пункту 39(d) повестки дня на данном заседании.

Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/59/L.44 с внесенными в него устными поправками.

Проект резолюции A/59/L.44 состоит из двух частей: часть А озаглавлена «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности», а часть В — «Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана».

Прежде чем мы проведем голосование по данному проекту резолюции, я хотел бы информировать Ассамблею о том, что после внесения на рассмотрение проекта резолюции A/59/L.44 в число его авторов вошли следующие государства: Индия, Ливан, Саудовская Аравия и Йемен.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/59/L.44 с внесенными в него устными поправками?

*Проект резолюции A/59/L.44 с внесенными в него устными поправками принимается (резолюция 59/112 А и В).*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Таким образом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 27 и пункта 39(d) повестки дня.

### Программа работы

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать делегатов о том, что второе неофициальное пленарное заседание по докладу Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам состоится в 10 ч. 00 м. завтра, 9 декабря.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*